



EVALUACIÓN ESTRATEGICA SOCIAL Y AMBIENTAL DEL PROYECTO GIRH DE LA CBRS

INFORME FINAL
SEDER/ PROYECTO GHRI

DICIEMBRE 2022



Contenido

1. ANTECEDENTES	4
2. CARACTERIZACIÓN GENERAL DE LA CUENCA BINACIONAL DEL RÍO SIXAOLA.....	6
3. METODOLOGÍA	14
3.1 Objetivo General de la consultoría.....	14
3.2 Objetivos específicos	14
3.3 Metodología de trabajo.....	15
3.4 Personas Entrevistadas.....	20
3.5 Estrategia de Participación	21
4. RESULTADOS DE LOS GRUPOS FOCALES	22
4.1 Aportes del Grupo Focal de Expertos Locales	23
4.2 Aportes del Grupo Focal de Funcionarios Públicos Locales	26
5. RESULTADOS DEL TALLER SESA	31
5.1 Matriz de acciones, efectos y riesgos	32
6. MEDIDAS COMPLEMENTARIAS AL MGAS Y SUS ANEXOS DE ATENCIÓN A EFECTOS Y RIESGOS DEL PROYECTO GIRH/CBRZ.....	45
7. MEDIDAS COMPLEMENTARIAS PROPUESTAS POR EL EQUIPO CONSULTOR AL MGAS Y SUS DOCUMENTOS ANEXOS	52
8. ENSEÑANZAS DEL PROCESO SESA PARA EL PROYECTO	54
9. REFLEXIONES Y CONCLUSIONES DEL SESA	62
10. BIBLIOGRAFÍA.....	74
11. ANEXOS	75
Anexo 1. Lista de invitados al Grupo Focal de Funcionarios Públicos.....	76
Anexo 2. Lista de participantes al Grupo Focal de funcionarios Públicos.....	76
Anexo 3. Lista de invitados al Grupo Focal de Expertos Locales.....	76
Anexo 4. Lista de participantes al Grupo Focal de Expertos Locales	77
Anexo 5. Lista de invitados al Taller SESA	77
Anexo 6. Lista de participantes al Taller SESA Costa Rica	78
Anexo 7. Lista de participantes al Taller SESA Panamá.....	79
Anexo 8. Perfil Cuenca Binacional del Río Sixaola.....	80

Tabla de Ilustraciones

Ilustración 1. Mapa de la Cuenca Binacional del Río Sixaola	13
Ilustración 2. Grupo Focal de Expertos Locales de la Cuenca del Río Sixaola	25
Ilustración 3. Grupo Focal de Instituciones de la Cuenca del Río Sixaola	28
Ilustración 4. Taller SESA	31
Ilustración 5. Estrategia de Intervención.....	70

Tabla de siglas

ADI	Asociaciones de Desarrollo Integral Indígena
AT	Análisis Transfronterizo
CBRS	Cuenca Binacional del Río Sixaola
COOBANA	Cooperativa Bananera del Atlántico
GEF	Fondo de Medio Ambiente Mundial
GIRH	Gestión Integrada de los Recursos Hídricos
MGAS	Marco de Gestión Ambiental Social
MIDA	Ministerio de Desarrollo Agropecuario, Panamá
OET	Organización para Estudios Tropicales
PAE	Programa de Acción Estratégica
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
RBA	Reserva de la Biósfera Amistad
SEDER	Sociedad de Estudios para el Desarrollo Rural
SESA	Evaluación Ambiental Social Estratégica
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación

EVALUACIÓN ESTRATÉGICA SOCIAL AMBIENTAL DEL PROYECTO HACIA LA GESTIÓN INTEGRADA DE LOS RECURSOS HÍDRICOS (GIRH) TRANSFRONTERIZOS DE LA CUENCA DEL RÍO SIXAOLA COSTA RICA Y PANAMÁ

1. ANTECEDENTES

El proyecto "Hacia la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos (GIRH) transfronterizos de la Cuenca del Río Sixaola compartida por Costa Rica y Panamá" implementado por el PNUD y ejecutado por la OET con fondos GEF tiene como propósitos:

- Desarrollar un proceso participativo para generar un Análisis Transfronterizo (AT) sobre la situación actual de la cuenca binacional y un instrumento formal vinculante a ser adoptado por ambos países (Programa de Acción Estratégica - PAE),
- Hacer un ejercicio de profundo análisis colaborativo e inclusivo y de planificación estratégica, que garantizará la integración de elementos fundamentales como la comprensión común de los retos actuales de la GIRH de la CBCRS, las oportunidades, la participación y la representación.
- Incidir en la gestión a largo plazo de los recursos hídricos de la cuenca del río Sixaola entre dos países vecinos: Costa Rica y Panamá.

El proyecto integra cuatro componentes:

- A. Gobernanza.** Instrumentos de gobernanza mejorados a nivel binacional para la gestión integrada de los recursos hídricos de la cuenca del río Sixaola. Este componente implica el desarrollo de un Análisis Transfronterizo (AT) de las amenazas a la gestión sostenible de esta cuenca compartida, sus causas inmediatas y de origen; y el Programa de Acción Estratégica (PAE) de reformas legales, políticas e institucionales, para la gestión integrada de los recursos hídricos a largo plazo en la cuenca del río Sixaola.
- B. Pilotos.** Acciones piloto iniciales sobre el terreno para abordar cuestiones clave comunes y desarrollar las mejores prácticas que puedan ayudar a avanzar en el trabajo de colaboración y la repetición. El proyecto implementará cuatro intervenciones piloto en

aspectos clave de la GIRH. También generará lecciones y mejores prácticas para la gestión de esta cuenca binacional e informará la elaboración del PAE.

C. Gestión de riesgos. Capacidad de las comunidades y organizaciones locales para responder a los riesgos de inundaciones se fortalece en la margen del río Sixaola.

D. Gestión del conocimiento. Contribuirá a sistematizar las mejores prácticas y las lecciones aprendidas de las intervenciones piloto. Este análisis, junto con otras aportaciones técnicas de la fase del AT, creará las condiciones y las aportaciones necesarias para la aplicación del PAE en la cuenca del río Sixaola.

Bajo este contexto, la Organización para Estudios Tropicales (OET) es socio ejecutor del proyecto Hacia la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos (GIRH) transfronteriza de la Cuenca del Río Sixaola compartida por Costa Rica y Panamá. A su vez, el proyecto es implementado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), por medio de sus oficinas en Costa Rica y en coordinación con sus oficinas en Panamá y ha sido financiado por el Fondo de Medio Ambiente Mundial (GEF por sus siglas en inglés); y han requerido de la contratación de personas expertas para desarrollar/elaborar la Evaluación Ambiental Social Estratégica o SESA del Proyecto GIRH/CBRS que retroalimente y complemente el Marco de Gestión Ambiental Social (MGAS), el Marco de Planificación de Pueblos Indígenas, el Plan de Acción de Género y el Análisis de Partes Interesadas (elaborado previamente), el futuro proceso AT-PAE y el proyecto piloto 2.

La Sociedad de Estudios para el Desarrollo Rural (SEDER), con amplia experiencia en este tipo de evaluaciones ex ante y en particular con mucha experiencia de trabajo en la cuenca del río Sixaola fue invitada para realizar el SESA. El proceso fue dirigido por el antropólogo Carlos Borge Carvajal, con muchos años de investigación cultural y ecológica en la CBRS. También formó parte del equipo la planificadora económica y social Silvia Camacho Prado y la administradora Edith López que se encargaron de todo el proceso participativo de SESA en ambos lados de la cuenca; la administradora de empresas y antropóloga Sandra Esquivel se encargó del control de calidad de todos los productos.

2. CARACTERIZACIÓN GENERAL DE LA CUENCA BINACIONAL DEL RÍO SIXAOLA

Ese intenso color verde oscuro que se nota en los mapas de uso del suelo de Costa Rica, compuesto por una cobertura boscosa de poco más de 500.000 hectáreas de diferentes tipos de bosques continuos, corresponde a la Cordillera de Talamanca y principalmente a su aspecto o flanco noreste, lo que drena hacia el mar Caribe. Desde el Cerro Buenavista (3.491 msnm) parte una línea de división continental de aproximadamente 157 kilómetros lineales¹ hasta el Volcán Barú (3.475 msnm) y en esa vertiente nacen ríos como Orosi, Pacuare, Chirripó, Banano, Estrella, Telire-Sixaola y el Teribe-Changuinola. En la vertiente hacia el Pacífico nacen el Savegre, el Grande de Térraba y el Chiriquí Viejo. A todo ese conjunto se le denomina Reserva de la Biósfera Amistad (RBA), declarada como tal en 1982 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación (UNESCO).

Entre los cerros Chirripó (3.820 msnm) y Kámuk (3.554 msnm)² tiene origen la cuenca del río Telire-Sixaola en un complejo patrón de drenaje dendrítico, cuál sistema radical ramificado, en que los principales ríos nacen en lo alto de la Cordillera de Talamanca; como el Telire, el Coen, el Lari, el Urén y finalmente el Yorkín. Es como una inmensa bolsa de agua que tiene como embudo el Valle de Talamanca, en que de forma trenzada se unen los cuatro primeros en un particular delta interno en forma de “batea o palangana”, como dicen los sabedores bribris de los ríos y sus aguas. Unas veces se unen más al sur oeste cerca del piemonte y otras se unen hacia el extremo este en el Puerto de Suretka. Los cauces de los cuatro ríos se mueven constantemente en la planicie, provocando que todo el valle sea un lecho rocoso con una capa de sedimentos encima.

Los cuatro ríos bajan de las montañas raudos y con fuerza por pendientes mayores a 60% en valles en forma de V (producto de las deglaciaciones³), vienen llenos de sedimentos producto de procesos de denudación intensos (remoción en masa) y de repente se topan en una planicie con una pendiente no mayor al 5% en el Valle de Talamanca, allí, desde sus puntos de inflexión, se mueven de forma oscilatoria por todo el valle, juntándose entre ellos en

¹ Dato aportado por el geógrafo del ICE José Luis Rivas.

² Según el mismo José Luis Rivas del Buenavista al Kámuk hay aproximadamente 85 kilómetros.

³ “La última deglaciación ocurrió entre unos 11.000 y 10.000 años BP” (Kappelle: 1996, 34).

diversos puntos, según las avenidas ordinarias y extraordinarias de agua. Ese Valle de Talamanca, de aproximadamente 14.000 hectáreas, es un valle sedimentario de limos finos en los primeros dos metros del perfil A y de cantos rodados en los siguientes metros de los perfiles B y C. En cualquier sitio del Valle de Talamanca en que se haga un pozo de más de tres o cuatro metros siempre se encontrará un lecho rocoso, por eso sus suelos no se pueden mecanizar para agricultura.

Una vez que se juntan en el extremo del embudo, en un punto llamado Alto San Juan (donde el ICE tiene su estación Bratsi de medición de caudales y sedimentos), se suma el río Yorkín (30 m.s.n.m) y pasa el curso a llamarse Sixaola⁴ (con una longitud de 65 KM hasta su desembocadura), un nombre miskito que significa río del banano y que denota la antigua historia de las musáceas en esta cuenca. Para entender la dinámica del río es importante citar a Borge y Castillo (1997): *“El caudal medio anual para el periodo 1972-1992 en la estación Bratsi fue de 173 m³/seg. El promedio anual de arrastre de sedimentos en suspensión para todo el periodo fue de 819.459 toneladas. El año de mayor arrastre fue 1991-1992 con 2.655.075 toneladas, precisamente luego que ocurrió el terremoto del 22 de abril de 1991.”* (páginas 19 y 20). Normalmente las máximas de arrastre de sedimentos ocurren en los meses de agosto y diciembre, coincidiendo con las máximas de los caudales.

Las inundaciones son normales todos los años y es parte de la conformación geomorfológica de la cuenca. Según nuestras propias observaciones hay inundaciones medias cada cinco a seis años y según don Alejandro Swaby, un histórico navegante, las extraordinarias son cada 30-35 años (cita las de 1905, 1938, 1970 y 2008). En esas extraordinarias el Valle de Talamanca se inunda todo (entre 8.000 y 10.000 hectáreas, básicamente las cultivadas de plátano y banano), las aguas pierden fuerza y salen por un solo cauce, que al unirse el Yorkín, toma de nuevo fuerza que rompe en un punto entre Chase y Bribri (en Piedra Grande o Ak Berie), inundando la llanura de Sixaola que es casi plana entre ese punto y Margarita, y del todo plana desde Margarita hasta la desembocadura. Cuenta don Alejandro que hasta

⁴ Según el lingüista Guillermo González Sixaola es un topónimo miskito, al igual que Changuinola, Cricamola y Pasaula de Panamá lo que refleja una importante ocupación histórica de ese pueblo en esa región de la Baja Centroamérica. Pittier anotaba que Sixaola significa el río del Banano.

Margarita hay lecho rocoso, luego de ese punto el cauce corre sobre un lecho lodoso o de sedimentos y ello provoca que el río se mueva en zig zag, buscando por donde discurrir. Su experiencia es que a partir de Margarita las inundaciones son más graves, pero al mismo tiempo tiene los mejores limos (suelos inceptisoles)⁵ para el banano y el plátano. A partir del Puente Internacional el cauce discurre en un solo canal principal hasta la desembocadura, cuando rebalsa lo hace hacia el noroeste en la laguna de Gandoca (los ríos del Caribe normalmente oscilan hacia esa dirección).

La Cuenca Binacional del Río Sixaola (CBRS) se encuentra en la zona fronteriza entre Costa Rica y Panamá, con una superficie de 2.848,3 km²; el 19% de este territorio se encuentra en Panamá y el 81% en Costa Rica (Anexo 8). La cuenca puede dividirse en tres áreas principales: una subcuenca superior más grande, escasamente poblada y mayormente boscosa (204.000 ha), ocupada principalmente por importantes áreas silvestres protegidas (ASP) como el Parque Internacional la Amistad, el Parque Nacional Chirripó, el Territorio Indígena Cabécar de Telire y una porción de la Reserva Biológica Cerere; una subcuenca media compuesta por el Valle de Talamanca y bosques de piemonte (51.000 ha), poblado por el Pueblo Indígena Bribri Cabécar en los Territorios Indígenas Bribri de Talamanca y Cabécar de Talamanca⁶; y la subcuenca más pequeña y desarrollada económicamente del Valle de Sixaola (34.000 ha) que contiene la mayor parte de la población de la cuenca, estimada en un total para el 2010 y 2011 en 41.590 habitantes⁷. La cuenca incluye principalmente porciones del Cantón de

⁵ Este tipo de suelos inceptisoles por lo general son producto de rellenos por sedimentación, tienen un drenaje natural muy malo, pero cuando se drenan mecánicamente sirven para cualquier cultivo de plantación intensiva. En el Valle de Talamanca los suelos son entisoles, ricos, pero menos desarrollados y no son convenientes para agricultura de plantación intensiva porque son delgados.

⁶ Juntos los Territorios Indígenas Bribri de Talamanca, Cabécar de Talamanca y Cabécar de Telire tienen una extensión de 83.179 hectáreas dentro de las cuencas media y alta del Río Sixaola. Los indígenas bribri de Panamá reclaman aproximadamente 28.000 hectáreas del lado panameño de la cuenca media (sub cuenca Yorkín).

⁷ Distritos de Telire, Bratsi y Sixaola de Talamanca (Censo 2011) y corregimientos de Delicias, Las Tablas y Guabito de Changuinola (Censo 2010). Los resultados de los nuevos censos están pendientes. SEDER prefiere atenerse al dato de esa década y no en las actuales proyecciones que hacen diversas fuentes, porque las zonas transfronterizas no se comportan uniformemente en cuanto a crecimientos de la población y los flujos de la misma. En el 2010 el censo de Panamá se reportaba que la segunda provincia con atracción positiva de población era Bocas del Toro, después de la Provincia de Panamá (atrajo por ejemplo 16.697 indígenas nögbe de la Comarca).

Talamanca (Costa Rica) con una superficie de 2.809,93 km²; Bocas del Toro y Changuinola (Panamá) con 430,7 km² y 416,5 km², respectivamente.

La CBRS contiene varios ecosistemas que van desde la costa caribeña hasta los 3.820 m en las estribaciones de la Cordillera de Talamanca⁸. La CBRS posee una biodiversidad excepcional y un ecosistema terrestre de importancia mundial. La Cordillera Central de Talamanca contiene al menos el 10% de los principales tipos de hábitat del planeta. Esta región montañosa ha sido clasificada como una de las 200 regiones ecológicas prioritarias del mundo, según la definición del Fondo Mundial para la Naturaleza (PRODOC del Proyecto GIRH/CBRS). Según Luis González (2005) la Cordillera de Talamanca tiene siete zonas de vida, 400 especies de aves, 69 especies de mamíferos, 1.376 especies de insectos, 263 especies de anfibios y reptiles, 38 familias de arbustos y árboles con miles de especies. Según Bussing, citado por TNC (2009), existen al menos 55 especies de peces de agua dulce en la Ecoregión Isthmus Caribbean de la que el río Sixaola es parte.

Según Frank González, un dendrólogo y etnobotánico que ha explorado toda la Cordillera de Talamanca (Com.Pers:2022), el atributo más notable y extraordinario es que se trata de una inmensa masa vegetal absolutamente conectada y sin fragmentación alguna por encima de los 1.800 m.s.n.m, que ofrece diversos servicios ecosistémicos y una biodiversidad florística de 3.046, pero que podría estar por encima de las 4.000 especies vasculares, conforme avancen las investigaciones. Hace especial énfasis que el endemismo de cada uno de los cerros es impresionante (especies que solo están en un cerro y no en del lado) y que apenas se ha investigado. La más reciente publicación (Monroy et al.2017) publica la primera lista de plantas vasculares del Parque Internacional la Amistad. La cuenca alta del río Sixaola, parte central de la Cordillera de Talamanca y del Parque Internacional la Amistad, es una joya de la corona de la conservación de la naturaleza de Costa Rica.

⁸ “Según Castillo (1984) esta cadena montañosa cuenta con diez macizos separados, que alcanzan elevaciones mayores de 2 950 m.s.n.m” (Kappelle Maarten. 1996. Los Bosques de Roble de la Cordillera de Talamanca. INBIO. Santo Domingo. Costa Rica.

Administrativamente, en Costa Rica el territorio de la CBRS se superpone con la mayor parte del cantón de Talamanca (2.307,57 km²), excepto una porción muy pequeña en la cuenca alta que pertenece a los cantones de Limón (1,33 km²), Buenos Aires (0,27 km²) y Pérez Zeledón (0,04 km²). La cuenca del río Sixaola está integrada también en la región de desarrollo Huetar Caribe. La región Huetar-Caribe abarca todo el litoral caribeño con una superficie total de 9.198 km²; está compuesta por seis cantones: Limón, Pococí, Siquirres, Talamanca, Matina y Guácimo. La región cuenta con una población de 386.862 personas, lo que corresponde al 4,35% de la población total de Costa Rica. Talamanca comparte indicadores sociales dentro de esta región.

La mayoría de la población de la CBRS es de origen indígena, según el PRODOC. También hay poblaciones migrantes de Nicaragua, Honduras, Chiriquí de Panamá, Guanacaste y el Valle Central de Costa Rica, Jamaica, China y la Península Arábiga coexistiendo con pueblos indígenas locales. La cuenca está habitada por cuatro pueblos indígenas: Ngäbe, Naso-Teribe, Bribri-Cabécar, cuyos territorios cubren aproximadamente el 46,76 % de su superficie total y son aproximadamente el 61,4% de la población en los tres distritos de Talamanca y una cifra no determinada en los tres corregimientos de Changuinola que están dentro de la cuenca, sin embargo, no sería sorprendente que el próximo censo en Panamá muestre que podrían ser el 50% de esos tres corregimientos. Tanto en Panamá y Costa Rica persisten las brechas de género para las mujeres indígenas, afrodescendientes y campesinos criollos que viven en la CBRS.

En cuanto a su actividad económica, la principal en la región es la producción de musáceas (banano, plátano y abacá) para la exportación, cacao y ganadería de carne en las sub cuencas media y sobre todo baja. Según INDER (2014) de plátano hay sembradas 3.205 hectáreas, de banano para exportación en fruta fresca hay 2058 hectáreas, de banano orgánico para exportar en papilla hay 788 hectáreas (6.051 has total de musáceas) y de cacao 1.800

hectáreas⁹. Según información de Diómedes Rodríguez (Cooperativa Bananera del Atlántico, COOBANA) en la sección de Panamá de la cuenca hay 1.884 hectáreas de banano y según Sonia Acosta (MIDA) en plátano hay aproximadamente 1.000 hectáreas, para un total de 8.935 hectáreas cultivadas de musáceas en la CBRS. Desde el nombre miskito “río de los bananos” hasta toda su historia moderna luego de la entrada en 1908 de la UFCo, la principal ocupación de la superficie agrícola útil (SAU) han sido las musáceas, incluyendo el abacá que recientemente regresa como cultivo comercial.

También, hay una creciente actividad turística en las costas que están fuera de la CBRS, pero que interactúan con la misma por ser sitio de paso entre ambos centros turísticos (Cahuita, Puerto Viejo y la Isla Colón). El ecoturismo es otra actividad económica que ha crecido a lo largo de los años, sobre todo en los Territorios Indígenas¹⁰. La zona es clave para el comercio y las actividades comerciales entre los dos países. La comunidad de Sixaola y la comunidad de Guabito son los pasos fronterizos, ubicados en ambas orillas del río Sixaola entre los dos países. Sixaola es uno de los 5 puntos aduaneros fronterizos en Costa Rica.

En el Valle de Talamanca se concentra la población indígena bribri-cabécar¹¹ en un patrón de asentamiento de media dispersión en 52 comunidades pequeñas lineales alrededor de los ríos y los caminos modernos. Usan intensamente las tierras inundables para cultivar plátano y banano comercialmente, pero no viven en esas tierras, sino en los sitios más cercanos a los piemontes. Ocasionalmente hay ranchos provisionales en esas áreas de cultivo inundables, pero los abandonan rápidamente en cuanto predicen una inundación. Aparte de Amubrë-Kachabrë y Suretka-Shiroles no hay poblados grandes.

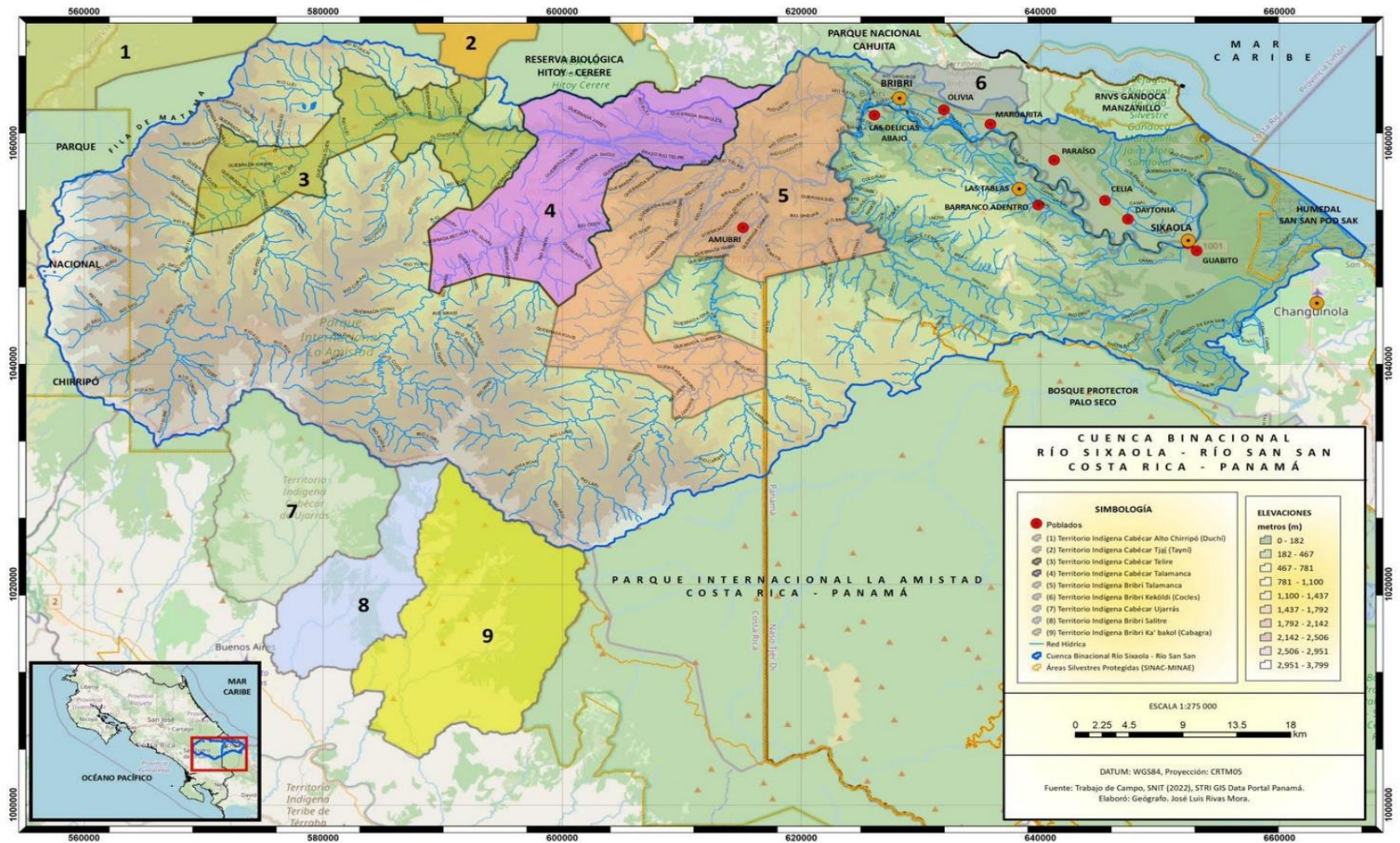
⁹ Existe una baja sensible en la extensión dedicada a musáceas con respecto al año 2001. Según un informe de CORBANA/CNP/MAG en el cantón de Talamanca habían 6.000 has de banano de exportación, 2.000 de banano orgánico, 1.700 has de plátano (9.700 has de musáceas) y 1.700 de cacao. (Borge. 2002. Desarrollo Integral de Municipios Fronterizos de Centro América. Talamanca/Changuinola. BCIE/UE/Eurolatina. El Salvador.).

¹⁰ Desde hace 30 años funciona una empresa turística liderada por la bribri Bernarda Morales en las orillas del río Yorkín. Hay tres nuevos emprendimientos en Amubrë y uno en Shiroles. En el pasado TNC había incentivado el turismo intercultural en Talamanca formando una Red de Turismo Indígena. De ese esfuerzo sobreviven el de Yorkín y uno de Amubrë.

¹¹ Entre los bribri y cabécar siempre han cohabitado, por intercambio matrimonial indígenas teribes, borucas y miskitos. Recientemente interactúan con los ngäbe.

En la llanura de inundación o Valle de Sixaola (encerrado por dos serranías bajas), en ambos lados del río, hay 20 comunidades en un patrón de asentamiento nuclear (tipo hispano) que son más pobladas y grandes que las comunidades indígenas, destacando los centros de población Bribri, Paraíso, Sixaola, Guabito, Las Mesas y las Tablas. Esas comunidades están totalmente relacionadas a la economía de las musáceas como productores o como peones agrícolas y viven dentro de las propias áreas de inundación, sobre todo desde el eje Margarita-Elena para abajo en que sufren las consecuencias más drásticas por el riesgo (costo de oportunidad) que se toman de vivir y producir en esas ricas tierras.

Ilustración 1. Mapa de la Cuenca Binacional del Río Sixaola



Fuente: Elaborado por el geógrafo José Luis Rivas Mora SEDER, 2022.

3. METODOLOGÍA

3.1 Objetivo General de la consultoría

Realizar una Evaluación Estratégica Ambiental y Social (SESA) del Proyecto, integrando sus factores ambientales, sociales y económicos, incorporando las dimensiones institucionales y de gobernanza existentes en la Cuenca Binacional del Río Sixaola–CBRS, atendiendo al alcance de la Agenda 2030 y con el fin de garantizar la integración de elementos fundamentales en la comprensión común de los retos actuales de la Gestión Integral del Recurso Hídrico de la CBCRS, las oportunidades, la participación y la representación y simultáneamente incidir en la gestión presente y futura de este territorio -en ambos países y a mediano plazo- de los recursos hídricos y de las medidas de adaptación requeridas.

3.2 Objetivos específicos

1. Diseñar, asesorar y acompañar la implementación de un proceso de participación territorial en la CBRS de todos los sectores y grupos que se vinculan, relacionan o dependen de la Gestión Integral del Recurso Hídrico (Partes Interesadas Relevantes o PIRs) a efectos de elaborar el SESA y colaborar para articular una visión estratégica de futuro en una visión de largo plazo (2032) y alineado con las exigencias GEF/PNUD en Salvaguardas Ambientales y Sociales.
2. Asegurar la Participación de las Partes Interesadas Relevantes (PIRs) en la identificación y priorización de los impactos y riesgos del proyecto, en la valoración de políticas relacionadas con las brechas institucionales y en la valoración-recomendación de capacidades de gestión para manejar los impactos y riesgos identificados.
3. Elaborar el SESA, identificando, analizando y valorando los impactos ambientales y sociales, así como los riesgos, que pueden desprenderse de las actividades del proyecto y recomendar las medidas de atención de los impactos positivos para potenciarlos y de los negativos para evitarlos, prevenirlos y mitigarlos.
4. A partir del SESA orientar para que las actividades de planificación del proyecto (ADT, PEA y Piloto 2) atiendan los impactos del proyecto; velen por mantener un enfoque intercultural en su elaboración; aseguren la participación de la población indígena,

afrodescendiente, mujeres y juventudes; y que en el PAE se garantice un enfoque participativo, basado en el respeto a sus derechos.

5. Retroalimentar, complementar y actualizar el Marco de Gestión Ambiental y Social del Proyecto que mediante protocolos y procedimientos permitirá evitar, mitigar, revertir y/o compensar los riesgos e impactos negativos ambientales y sociales, identificados durante el proceso de análisis de la SESA.
6. Contribuir con el proceso de realización del Piloto 2, construyendo un mapeo profundo de actores e identificando Factores Críticos de decisión, opciones estratégicas y oportunidades y riesgos para las partes interesadas a convocar a la gestión del piloto, con el fin de prevenir conflictos y asegurar la participación de todos los actores.

3.3 Metodología de trabajo

El SESA es un instrumento estratégico en el ciclo de planificación de grandes programas y proyectos de inversión en desarrollo y conservación. Usual y normalmente, dado su carácter preventivo, se hacen antes del Marco de Gestión Ambiental (MGAS) y sus anexos como el marco de trabajo con pueblos indígenas (MTPI), el marco de trabajo de género (MTG) y el marco de trabajo de partes interesadas relevantes (MTPIRs).

La lógica de trabajo es que el SESA identifica y valora de forma participativa los impactos y riesgos de las acciones o actividades definidas en el perfil del programa o del proyecto sobre los ámbitos biofísicos, socioeconómicos y culturales de la región a intervenir. El SESA identifica y define aquellos impactos positivos que deben ser atendidos con medidas de potenciación y los impactos negativos que deben ser evitados, prevenidos, mitigados y compensados (esto de ser el caso); también define los riesgos legales, políticos, socioeconómicos y ecológicos y la forma en que deben ser abordados y atendidos en consistencia y coherencia con las políticas de salvaguarda del agente de desarrollo.

Es aquí cuando el SESA deviene en el MGAS (que lo hace generalmente otro consultor o grupo de consultores) que es una herramienta para atender los impactos y los riesgos del programa o proyecto, las salvaguardas y el mecanismo de quejas. Complementariamente, dentro del MGAS se hacen los anexos sobre participación de partes interesadas,

participación de pueblos indígenas y pueblos afrodescendientes, y participación con enfoque de género. Los anexos son documentos de orientación en sí mismos y son parte del MGAS. Previo a todo este proceso se hace el Análisis de Partes Interesadas Relevantes o PIRs; esto porque el SESA es un trabajo en que deben participar las PIRs. El SESA tiene como punto medular la participación de Partes Interesadas Relevantes, es un asunto estratégico sin el cual el SESA pierde fuerza orientadora. Este tipo de evaluación se denomina como estratégica porque pone énfasis en dos aspectos: la comprensión del escenario biofísico y socio cultural en que actuará la propuesta de Proyecto; y la participación de los actores más fuertes o relevantes de ese escenario, los que usualmente tienen poder y competencias para modificar el espacio social y natural.

En el caso de este proyecto de GIRH en la cuenca del río Sixaola el MGAS ya fue elaborado, así como sus anexos sobre Pueblos Indígenas, Género y PIRs. El SESA realizado es extemporáneo; sin embargo, los resultados del SESA vendrán a retroalimentar y sobre todo complementar el MGAS y sus anexos, pero no los modificará como documentos enteros e integrales. El SESA también hará algunas recomendaciones para la puesta en marcha del proceso AT-PAE y el proyecto piloto 2. En este caso particular, el SESA vendrá a incidir positivamente en la lógica de implementación del Proyecto y en la estrategia de cómo trabajar con las diferentes poblaciones culturales, los diferentes sectores económicos y las diferentes instituciones que operan en la CBRS.

El SESA analizó estratégicamente los efectos (impactos)¹² del Proyecto sobre el entorno biofísico y socio cultural y simultáneamente analizará los efectos de ese entorno sobre el Proyecto mismo (riesgos). Tendrá una visión sincrónica al analizar lo que está ocurriendo en el contexto espacial actual. Posiblemente existan iniciativas de desarrollo y conservación que se están desarrollando al mismo tiempo del Proyecto por parte de otras agencias de desarrollo, por parte de los mismos estados nacionales e incluso por parte de las propias organizaciones locales que incidirán en el proceso del Proyecto y viceversa. También tendrá una visión diacrónica al analizar lo que ha ocurrido en el pasado en este tipo de proyectos de

¹² Impacto es la medida cuantitativa del efecto y se mide con la tasa de diferencia entre la situación de línea base y la situación proyectada. En este caso, el SESA solo analizaremos efectos cualitativos sin que implique definir impactos de forma cuantitativa.

cooperación y con pilotos de desarrollo agropecuario, manejo de agroquímicos, restauración de riberas de ríos, gestión del riesgo y gestión del conocimiento¹³.

El SESA se elaboró por parte del equipo consultor de la Sociedad de Estudios para el Desarrollo Rural SEDER por medio de una activa colaboración con el equipo profesional de la Unidad Ejecutora del Proyecto y basado en los arreglos institucionales que ya se tienen con la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola (CBCRS).

Anterior a este proyecto ha habido trabajos para identificar los actores institucionales públicos y privados en la CBRS. Cuando se hizo el PRODOC se realizó un ejercicio de identificación de partes interesadas con una metodología específica (Biodiversa), que recogió en lo sustantivo los anteriores ejercicios. El equipo del Proyecto está haciendo un nuevo análisis de partes interesadas en el actual escenario y para el tema específico del Proyecto (GIRH) y su específica intervención u operación, usando la misma metodología del documento del plan de participación de partes interesadas.

SEDER se apoyó en este proceso del equipo del Proyecto de definición de las partes interesadas en y para el Proyecto y finalmente definió las Partes Interesadas Muy Relevantes que participaron en las entrevistas, los grupos focales y los talleres. El equipo de SEDER en la dimensión participativa de SESA puso especial atención en una plena y activa participación de esas partes interesadas relevantes y para ello la labor de información, conversación, consulta y retroalimentación fue fundamental, garantizando una excelente convocatoria para que participaran decididamente en el SESA. Las opiniones de los participantes tuvieron mucho peso en este documento final, las opiniones de los consultores de muestran aparte.

Hicimos visitas personales, conversaciones privadas, intercambio de ideas, discusiones, entrevistas abiertas o no estructuradas, grupos focales y talleres con dichas PIRs para recoger su visión sobre la CBRS y sobre este Proyecto.

¹³ a) Gestión Integrada de Ecosistemas BID/ANAM/MINAE; b) Desarrollo Sostenible de la CBRS BID/Sixaola CR-0150; c) Estrategia de Desarrollo Sostenible de la CBRS EPYPSA/INCLAM; d) BRIDGE/UICN; e) ECADERT/SICA/AECID, MAREA/USAID; y f) Buena Gobernanza del Agua de SICA/UICN. Anteriormente se había ejecutado el Proyecto NAMASOL de la Cooperación Holandesa y el Proyecto Frontera Agrícola de la UE. En los objetivos específicos de varios de ellos se menciona la GIRH de la CBRS.

Por otro lado, en la CBRS hay un tejido interinstitucional, con varios años de acción coordinada entre ambos países. El SESA no obvió que ya existe una gestión de gobernabilidad y gobernanza en la CBRS y ella fue parte sustantiva de este ejercicio de evaluación estratégica, por eso se hizo el esfuerzo para que miembros de la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola estuviesen participando.

El primer ejercicio de este SESA fue en dos sentidos complementarios: la identificación de las Partes Interesadas Relevantes y la identificación de las acciones del Proyecto que causarán efectos (matriz de efectos). De lo primero ya se planteó la forma en que se trabajó. La identificación de acciones se hizo mediante una lectura a profundidad del PRODOC, separando para efectos de este ejercicio sus componentes y definiendo con el equipo del Proyecto las acciones esenciales que implican la puesta en marcha de cada componente.

El segundo ejercicio, realizado por los profesionales de SEDER en exclusivo, es una caracterización general del escenario biofísico y sociocultural de la CBRS para comprender su dinámica natural y humana, con énfasis en el uso y manejo del sistema hídrico. Esta caracterización fue fundamental porque los efectos potenciales del Proyecto son una proyección de las acciones del mismo sobre este particular escenario: una cuenca con una forma sui géneris de un patrón dendrítico con un gran delta interno en el Valle de Talamanca (aluvial y coluvial) y una salida en una llanura inundable angosta y humedales a ambos lados de la desembocadura que funcionan como disipadores de energía; una cuenca que en su sección alta tiene cobertura casi total, que en su sección media está con un uso del suelo en sistemas de policultivo (cacao multiestratificado y musáceas); y una ocupación humana multicultural, especialmente indígena en su cuenca media.

Siguió pues el tercer ejercicio que fue definir los efectos más relevantes del proyecto sobre el escenario de la cuenca (matriz de efectos), sin perder de vista que la gestión integrada de los recursos hídricos (GIRH) es el tema central del proyecto. Se elaboró una matriz previa por parte de SEDER bajo el criterio de experto, luego la misma fue puesta en discusión y validación con dos grupos focales de expertos y funcionarios públicos (9 en cada GF) que trabajan o han trabajado directamente en la CBRS. Esos expertos y funcionarios los definió

SEDER de acuerdo con las entrevistas previas y a la revisión documental de estudios y proyectos enfocados en el tema del Proyecto.

Una vez que se tuvo la matriz de efectos o impactos, y proveyendo información previa y de calidad a las PIRs, se convocaron dos talleres SESA (Talamanca y Changuinola) en que se puso en discusión, análisis, priorización los efectos y las medidas de atención de esos impactos por parte del Proyecto y de las PIRs que participan directamente en este momento de inversión que es el Proyecto *Hacia la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos (GIRH) transfronterizos de la Cuenca del Río Sixaola compartida por Costa Rica y Panamá*.

Por último, el equipo de SEDER consolidó un informe en que se presenta el SESA y que incluye las medidas complementarias a los informes anteriores (MGAS y sus anexos: participación de PIRs, género, pueblos indígenas), así como las recomendaciones a ser atendidas cuando se ejecuten el AT-PEA y el Piloto 2.

RESUMEN DEL PROCESO

1. Identificación de acciones del PRODOC
2. Caracterización general de los espacios biofísico y sociocultural
3. Definición de los efectos potenciales del proyecto
4. Grupo focal con expertos que habitan en la cuenca
5. Grupo focal con funcionarios que trabajan en la cuenca
6. Taller SESA Costa Rica
7. Taller SESA Panamá
8. Informe Final

3.4 Personas Entrevistadas

NOMBRE	INSTITUCIÓN	CARGOS
Rugeli Morales	Municipalidad Talamanca	Alcalde por segunda vez y ex supervisor escolar
Maikol Morales	Comisión Municipal de Emergencias Talamanca	Funcionario del PANI y directivo de la Cruz Roja Costarricense
Andrea Pereira	CCSS	Jefa Trabajo Social de la CCSS. Coordinadora de la Red Interinstitucional de Atención al Indígena Transfronterizo
Wilberto Arias	MEP	Educador en Paraíso y consultor en temas migratorios y de desarrollo sostenible. Productor de plátano
Orling Brenes	MEP	Dos veces candidato a alcalde de Talamanca, director escuela Margarita y ex promotor ambiental del CBTC
Edith López	Consultora Independiente en Bocas del Toro	Consultora y ex funcionaria del Proyecto BID/GEF Sixaola
Diómedes Rodríguez	Coobana RL Changuinola	Coordinador Gestión Agrícola y de Proyectos
Ramón Buitrago	ADITIBRI	Presidente de la JD, miembro de la CBCRS, ex supervisor escolar de Talamanca, ex Presidente Municipal y ex sacerdote católico
Yorleny Blanco	ADITIBRI	Tesorera de la JD, ex Directora de SULÁ/MEP, ex regidora municipal y miembro de la CBCRS
Dariana Rodríguez	ADITIBRI	Secretaria de la JD, educadora y Presidenta de la Junta Salud de Talamanca
Francisco Morales	ADITICA	Presidente de su JD y miembro de RIBCA
Kathia Aguilar	ASOPLATAL	Productora
Faustina Torres	ACOMUITA	Dirigente indígena, ex directiva de ADITIBRI, productora de banano y plátano
Karla Murillo	CBTC	Directora
Maribel Mafla	ANAI	Investigadora
Gamaliel Molina	Turismo	Guía y productor de banano
Edwin Cyrus	Pensionado	Ex Director ACLAC, geógrafo e ingeniero forestal
Gonzalo Mena	CCSS	Médico bribri. Salud en Pueblos Indígenas de Talamanca.
Edwin Retana	CCSS	Médico. Salud en Talamanca Cabécar
Thalía Jiménez	Asociación Mujeres Ngäbe	Presidenta
Manuel Morales	CBTC	Regente PSA de Territorios Indígenas

Fuente: Elaboración propia, a partir del trabajo de campo realizado en setiembre de 2022.

En la cuenca existe un tejido interinstitucional que tiene varios años de una acción coordinada entre ambos países. El líder de esta misión el antropólogo Carlos Borge posee un detallado conocimiento geográfico, cultural y socioeconómico de las cuencas alta (ASP) y media (TI), pero menor de la cuenca baja. Las consultoras Silvia Camacho y Sandra Esquivel poseen buen conocimiento de la cuenca media porque han trabajado varias veces allí, pero ese conocimiento es menor en la cuenca baja.

Por eso el trabajo de exploración de campo se concentró en la cuenca baja, dominada por los cultivos de banano y plátano en ambas márgenes del Río Sixaola. Se visitaron muchas

fincas de musáceas en toda la zona para comprender su dinámica productiva, que es muy diferente a la cuenca media. En la primera las musáceas es un cultivo anual (una cosecha) y en la segunda es un cultivo estacional (3 a 8 años) e incluso permanente (manejo de macoyas). Los cultivos de musáceas se hacen en una tenencia de la tierra insegura (excepto Chiquita Brands) y en riesgo anual de inundaciones¹⁴.

3.5 Estrategia de Participación

Se trabajó en la Matriz de Partes Interesadas del Proyecto (Ver Anexo 1) y se calificó con color verde todas aquellas instituciones que en los componentes del Proyecto juegan un papel decisivo en cuanto interés y poder.

Revisada y valorada la lista de actores suministrada por el Proyecto se identificó que las Partes Interesadas Altamente Relevantes para el SESA son las siguientes:

1. COMISIÓN BINACIONAL DE LA CUENCA RÍO SIXAOLA
2. MINAE/SINAC/ACLAC/DIRECCIÓN DE AGUAS
3. MIAMBIENTE
4. INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO
5. INSTITUTO DE AGUAS Y ALCANTARILLADO NACIONAL DE PANAMÁ
6. COMISIÓN NACIONAL DE EMERGENCIA CR
7. SISTEMA NACIONAL DE PROTECCIÓN CIVIL (SINAPROC) PAN
8. MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA
9. MUNICIPALIDAD DE CHANGUINOLA
10. CHIQUITA BRANDS
11. COOBANA RL
12. CORBANA
13. ASOCIACIONES DE PLATANEROS DEL DISTRITO DE SIXAOLA Y EL CORREGIMIENTO DE LAS TABLAS Y LAS DELICIAS
14. ADITIBRI
15. ADITICA
16. CONSORCIO ANAI/APTA/CBTC/ASACODE/ATEC

¹⁴ Las tierras de la franja fronteriza en Costa Rica son inalienables e imprescriptibles, fuera del comercio entre los hombres y son bienes demaniales del Estado. Prácticamente toda el área que esta entre la carretera Bribri-Sixaola y el río está en esta condición, por la cual ni siquiera los ocupantes pueden entrar en la categoría de poseedores.

4. RESULTADOS DE LOS GRUPOS FOCALES

Los dos grupos focales se realizaron los días 5 y 6 de octubre de 2022 en las instalaciones del INA en Bribri, Talamanca. Estuvieron constituidos por profesionales que trabajan de forma directa en la Cuenca del Sixaola en diversos temas, todos con experiencias laborales allí de más de 15 años en temas como manejo de áreas silvestres protegidas, pago por servicios ambientales, género, derechos indígenas, migraciones laborales, investigación de bosques y ríos, turismo, emergencias, educación, producción de plátano y banano, saneamiento ambiental y desarrollo municipal.

Ambos grupos eran muy selectos y su tiempo debía ser aprovechado al máximo, por eso se utilizó la técnica de grupo focal. Se diseñaron cuatro preguntas que debían ser contestadas por cada uno de los participantes por turnos o rondas. Al final de cada ronda se abría un espacio para que tuviesen la oportunidad de hacer nuevos aportes o reflexiones los que así quisieran. Las preguntas fueron las siguientes:

1. Desde 1991 se han sucedido en la Cuenca Binacional de Río Sixaola una serie de grandes proyectos de cooperación internacional con propósitos relacionados al ordenamiento territorial, a la gestión integral de recursos hídricos, al desarrollo sostenible y a la conservación de la biodiversidad. *¿Cuáles serían las tres lecciones más relevantes de esas experiencias y que deberíamos aprender en este nuevo proyecto?*
2. Casi todos los proyectos han partido de la premisa que la CBRS está en mal estado de conservación de los recursos hídricos y de los ecosistemas que lo conforman; y en consecuencia han diseñado los objetivos, metas, resultados y la lógica de implementación del proyecto sobre esta hipótesis de trabajo. *¿Es correcta dicha premisa que la CBRS está en mala situación de conservación de los recursos hídricos y los ecosistemas que lo conforman?*
3. Todos los anteriores proyectos han sido muy participativos, han tenido un enfoque binacional, han fortalecido la gobernabilidad y la gobernanza en la cuenca, han hecho investigación, han impulsado proyectos de desarrollo sostenible, han realizado sendos diagnósticos y han diseñado planes para mejorar la conservación del recurso hídrico y los sistemas ecológicos de la cuenca. *¿Cuál sería para usted la diferencia y el aporte adicional que podría hacer este proyecto?*
4. Todos los proyectos tienen riesgos de implementación que si no son atendidos preventivamente dificultan la concreción de los objetivos establecidos. En su opinión *¿cuáles son los dos riesgos más relevantes para el Proyecto?*

4.1 Aportes del Grupo Focal de Expertos Locales

1. *¿Cuáles serían las tres lecciones más relevantes de esas experiencias que deberíamos aprender en este nuevo proyecto?*

- Los beneficiarios de los proyectos deben poner contrapartidas para que realmente genere responsabilidad en los actores participantes.
- Asumir la responsabilidad, de una vez finalizado el proyecto continuar con el seguimiento.
- La necesidad de educar e informar sobre los límites fronterizos.
- Los proyectos deben responder a las necesidades de las personas que habitan en la cuenca y a sus condiciones biofísicas y socioeconómicas.
- Que los proyectos se articulen unos con otros, que se retomem los insumos de otras iniciativas pasadas.
- El consumidor final (Alemania) exige bajar los paquetes tecnológicos de agroquímicos en plantaciones de banano. Si se exige desde afuera los productores cambian sus prácticas.

2. *¿Es correcta dicha premisa que la CBRS está en mala situación de conservación de los recursos hídricos y los ecosistemas que lo conforman?*

- En mayor medida es la cuenca baja la que recibe todos los desechos de la producción bananera.
- En la cuenca media las pulperías, junto con el banano y plátano son las principales fuentes de ingresos, pero al mismo tiempo son las actividades más contaminantes entre la población indígena.
- Cuenca alta, está en mayor medida protegida al ser Área Silvestre Protegida.
- Entre el 45 % y 50% del presupuesto de producción de plátano se destina a la compra de agroquímicos, respecto a las plantaciones de banano no se conoce el dato ya que son las grandes empresas las encargadas, pero el consumo de agroquímicos podría ser menor por las certificaciones.
- Es un hecho que la demanda internacional del banano ha exigido a las empresas transnacionales que baje el nivel de uso de agroquímicos, lo que ha obligado a mejores prácticas y certificaciones ambientales.
- Faltan datos científicos que respalden la percepción cualitativa de la población respecto a la afirmación, sí la cuenca está en mala situación de conservación, no hay línea base con que comparar año a año.
- El pequeño productor no está siendo acompañado correctamente para el uso de agroquímicos, respecto al producto, dosis y frecuencia de uso.
- Los productores arrendatarios son los que más contaminan ya que su interés es producir la mayor cantidad posible, no hay interés de conservación, no es su terreno.

- Existe contrabando de agroquímicos de uso no permitido en el país, que además están siendo mal utilizados, generando resistencia en las producciones y causando un mayor impacto en los suelos y mayores costos de producción para los agricultores.
- El cacao y banano orgánico son las producciones indígenas que contienen la contaminación ya que el consumidor exige certificaciones para su venta, esto ha funcionado como un escudo protector de la cuenca.

3. *¿Cuál sería para usted la diferencia y el aporte adicional que podría hacer este proyecto?*

- Enfocarse realmente en el recurso hídrico, el 80% de la población no conoce el proyecto o que es gestión del recurso hídrico, es necesario la promoción social, hacer un cambio de conciencia, hay público, pero no se está trabajando con él, se debe hacer gestión del conocimiento.
- Poner en plataformas asequibles la información del proyecto, actualmente manejan lenguaje técnico, el PRODOC es un documento extenso y complejo de poca comprensión.
- Comunicación asertiva en plataformas correctas, sobre temas muy relevantes para la vida de la gente, en su diario vivir, como les cambia la vida, en que les aporta un cambio de prácticas.
- Estrategias para involucrar a las personas, buscar grupos afines, en diferentes idiomas con asesores culturales, de ser posible con imágenes (infografías del proyecto), se asume que toda la población tiene internet y no es así, por lo tanto, las cuñas radiales son una buena opción.
- Un cantón con tanta agua y al mismo tiempo con necesidades de agua, es contradictorio y es algo que debería abordar el actual proyecto.
- Trabajar directamente con productores y población joven que son realmente quienes pueden hacer una transformación.
- Manejo con sentido de la información, participación con enfoque de género, comunicación asertiva con las comunidades, respetando sus diferencias culturales.
- El legado del proyecto debe ser el poner en práctica los resultados de la investigación, un sano ejercicio donde se identifiquen las temáticas, líneas de acción sobre las que poder trabajar a futuro de manera que realmente sea sostenible el recurso hídrico y una vez concluido este proyecto dejar establecido la articulación entre actores, mesas de trabajo, recurso humano y sobre todo recursos financieros para la ejecución del PAE.

4. *¿Cuáles son los dos riesgos más relevantes para el Proyecto?*

- Las bananeras empiezan a operar para que su realidad no salga a flote en los diagnósticos y en las mesas de toma de decisión negocian para que las iniciativas se orienten en otros actores de poca incidencia.
- Que el AT y el PAE no se conozca bien la dinámica de la cuenca.

- Que ocurra como en los anteriores proyectos, que son ejecutados en Cahuita, Puerto Viejo, Colon y Changuinola, es decir no en la Cuenca Baja del Río Sixaola, perdiendo el foco de atención.
- Que el proyecto no logre integrarse con la población local.
- Que los resultados del proyecto no logren transmitir y modificar positivamente el accionar de la población local.
- Que la información no llegue a la comunidad y se siga manejando indebidamente el agua.
- Que no se resuelva las diferencias de criterios entre las Unidad Ejecutora del Proyecto/ ONG implementadora y la estructura principal de la cuenca (CBCRS).
- Que la información disponible no sea suficiente para la elaboración de un Análisis Trasfronterizo completo y robusto.
- Limitada apropiación de los espacios de participación social.
- Que el impacto del proyecto esté enfocado en resultados en el ámbito político y menos en el ámbito de acción territorial y lo local.
- Que se invisibilice el trabajo de las mujeres en el proyecto.
- La falta de comprensión e información de las partes involucradas.
- Que prevalezcan los intereses políticos y de los grandes productores bananeros.

Ilustración 2. Grupo Focal de Expertos Locales de la Cuenca del Río Sixaola



Fuente: Fotografía SEDER, 2022.

4.2 Aportes del Grupo Focal de Funcionarios Públicos Locales

1. *¿Cuáles serían las tres lecciones más relevantes de esas experiencias que deberíamos aprender en este nuevo proyecto?*

- Trabajar pruebas piloto de los proyectos y analizar cuales fueron experiencias exitosas y cuáles no.
- Participación general de los grupos, que puedan aportar desde su realidad.
- Seguimiento y acompañamiento una vez concluido el proyecto.
- Divulgar la información del proyecto.
- Fortalecer la participación y la comunicación de los actores sociales.
- Las comunidades tienen dificultades en tener acceso al agua y es algo que debe ser abordado en los proyectos.
- Fortalecimiento de la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola
- Trabajar de manera articulada entre los gestores de proyectos y las comunidades, buscando impactos y no regalías de corto plazo.
- Una participación real de las empresas bananeras y pequeños productores de plátano.
- Que los actores armonicen sus agendas para que una vez concluido el proyecto las acciones queden institucionalizadas.
- Definir claramente los mecanismos para acceder a los recursos.
- Trabajar con un Enfoque de Gestión del Riesgo.
- Fortalecer la organización interna de la cuenca.
- Partir de una evaluación de los anteriores proyectos para no repetir las mismas acciones que no funcionaron.
- Trabajar a partir de las aspiraciones y visiones de la población.
- El proyecto tiene que ser más comunicativo para dar a entender que no es un proyecto de desarrollo, sino que es una iniciativa para crear un plan maestro para la GIRH.
- Alianza fuerte con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.
- Tener claro que se trabaja en una cuenca multicultural.
- Tener una visión de lo local hacia lo general, para la gestión del proyecto sea desde las diferentes concepciones.
- Las organizaciones locales deben ser fortalecidas en este proceso (Comisión Binacional).
- Una autocrítica es que la cuenca no tiene una agenda de trabajo propia, no se tiene músculo político y una dirigencia regional que se ponga de acuerdo para crear una visión de la cuenca, una propuesta de desarrollo que organice los proyectos que vengan.
- Que los proyectos sean visibles, que las personas de las comunidades los conozcan.

2. ¿Es correcta dicha premisa que la CBRS está en mala situación de conservación de los recursos hídricos y los ecosistemas que lo conforman?

- El país a lo largo de los años ha creado un marco legal e institucional robusto de protección y conservación que ha logrado buenas prácticas, sin embargo, aún existen grandes retos.
- Hay amenazas latentes que ponen en riesgo la cuenca especialmente la parte baja, respecto a la cuenca media los pueblos indígenas son los que contienen/ sostienen con buenas prácticas (orgánicas) y en la cuenca alta está en buen estado por los esfuerzos nacionales de protección.

3. ¿Cuál sería para usted la diferencia y el aporte adicional que podría hacer este proyecto?

- Debe responder a las necesidades actuales y reales de la cuenca, debe ser de impacto. Debe existir mayor divulgación, creando una agenda común con la definición de las políticas a seguir en los próximos años, de manera que se logre una iniciativa institucional de forma articulada.
- Debe ser claro indicando lo que realmente se busca con la cuenca, donde las partes logren un mutuo compromiso para el enriquecimiento, tomando en cuenta los resultados pasados.
- Crear o construir la agenda conjunta para el desarrollo y bienestar de las comunidades, incluyendo el mantenimiento de los recursos naturales y culturales.
- Iniciativas que tengan mecanismos de escucha que den la posibilidad de operativizar acciones a partir de las necesidades de las personas.
- Que se establezcan estrategias de seguimiento de las iniciativas implementadas y que se fortalezcan las capacidades locales en beneficio de la cuenca.
- Que se fortalezcan las áreas verdes, inducción en temas de reciclaje, atención al tema de agroquímicos y fortalecer la comisión binacional.
- Fortalecer la organización comunitaria y promover la participación para garantizar mejores condiciones de la población.
- Acciones sistemáticas en la gestión binacional de la cuenca con contenido de recursos suficientes para apoyar la implementación del PAE.
- Una comunicación clara y transparente del alcance de las iniciativas.

4. ¿Cuáles son los dos riesgos más relevantes para el Proyecto?

- Que se elabore el Programa de Acción Estratégica (PAE) y no se adopte en las altas esferas de ambos estados.
- Falta de compromiso de los actores involucrados.
- El no tomar en cuenta lo que ya se tiene, omitir los esfuerzos existentes y tratar de imponer otras ideas.
- El no dar seguimiento adecuado y la atención necesaria que el proyecto requiere, que no se implemente las acciones visualizadas en los documentos.
- El no comunicar e implementar correctamente los objetivos de esta iniciativa.

- No lograr fortalecer la visión del paisaje y el propósito de la gestión de recursos hídricos.
- Que la iniciativa se institucionalice tanto que no dé margen para que se impacte la vida de las personas que habitan en la cuenca.
- El no lograr acuerdos binacionales que lleven a la ejecución de objetivos comunes.
- Que no se respeten las estructuras locales de gobernanza y que no se considere la opinión y participación local.
- El generar falsas expectativas del proyecto.
- Que el dinero se vaya en diagnósticos y no se cumplan con los propósitos reales.

Ilustración 3. Grupo Focal de Instituciones de la Cuenca del Río Sixaola



Fuente: Fotografía SEDER, 2022.

En general ambos grupos focales coincidieron en los siguientes puntos:

- Es necesario que el nuevo proyecto haga un ejercicio de evaluación o por lo menos una revisión de los anteriores proyectos para extraer lecciones sobre las iniciativas que funcionaron o no funcionaron. En ambos hubo diagnósticos y planes de desarrollo que es necesario revisar por parte del presente proyecto.
- El actual proyecto debe saber interpretar las visiones, aspiraciones y necesidades de las organizaciones sociales de la cuenca. En los anteriores proyectos se partía de las ideas de funcionarios públicos que no trabajan en la cuenca y no la conocen en su funcionamiento hídrico, ecológico y humano.
- La cuenca baja está en una situación de conservación regular, la cuenca media está en una condición buena y la cuenca alta en condición excelente de conservación. El mayor

riesgo se concentra en la cuenca baja por diversas amenazas asociadas a los cultivos de plátano, banano y ahora de abacá, pero la peor amenaza es el uso de agroquímicos, que nadie sabe certeramente cuales son ni cuanto se aplica.

- Tener el foco en la contaminación por cultivo de musáceas por parte del proyecto es lo correcto; ello no implica obviar que en la cuenca media hay una agricultura de policultivo de musáceas y cacao que es sostenible, pero que hay una tendencia a imitar los paquetes tecnológicos de la cuenca baja. Es necesario en el PAE y en los proyectos piloto del proyecto fortalecer el cultivo sostenible de musáceas que se hace en la cuenca media. El mejor medio para trabajar en un sector de musáceas sostenible es estimulando el cambio desde el comercio con certificaciones ambientales.
- En la cuenca alta hay un excelente estado de conservación y es importante fortalecer los esfuerzos por hacer investigación para conocer la composición de la biodiversidad (cada vez aparecen más endemismos). En las ASP de la cuenca alta se trabaja en crear esquemas de co-manejo entre el ACLAC y las ADIs, es importante que en el PAE se fortalezca este trabajo.
- Todos los proyectos anteriores han carecido de una comunicación contextualizada y asertiva. Es necesario que este proyecto use las plataformas pre-existentes como las radioemisoras locales, los medios digitales existentes y medios adaptados a la multiculturalidad. Además, tiene que explicar claramente que este proyecto no es de desarrollo sostenible con pequeños proyectitos que aportan fondos a beneficiarios, sino que es un necesario ejercicio de planificación de la GIRH.
- El foco en GIRH no se puede perder en todo el proceso del proyecto. Lo que ocurrió a los anteriores proyectos es que empezaban a hacer de todo, de forma espontánea, perdiendo el propósito y los objetivos muy pronto. Al final eran una bolsa de actividades sin coherencia entre sí y sin consistencia con los objetivos originales. El cumplimiento de metas presupuestarias los hace sucumbir a las ocurrencias y a los gastos sin norte.
- El tema de género siempre ha sido tomado por los anteriores como algo circunstancial, no se planifica, no se le pone presupuesto y no se evalúa lo que se propone. Las mujeres en la cuenca no son solo la mitad de la población, sino que componen una fuerza laboral determinante en musáceas como productoras y trabajadoras. Además, en todo el tema

del agua son las actoras de primera línea como usuarias del agua, en los acueductos y como damnificadas de las inundaciones.

- Las compañías bananeras en ambos lados del río están coordinadas y saben hacer incidencia política para que las amenazas a la GIRH que se originan en el cultivo del banano no sean tratadas con robustez en los diagnósticos y que finalmente no aparezcan en las planificaciones estratégicas para bajar esa amenaza.
- “Los actores sociales e institucionales de la cuenca del río Sixaola no tienen una agenda propia, bailamos al son que nos toquen desde la cooperación internacional y los gobiernos de ambos países”. El PAE debería ser de alguna forma esa agenda propia en que se comprometan los gobiernos, ello requiere de una participación decisiva de las principales partes interesadas de la cuenca en la elaboración del PAE.
- El proyecto debe fortalecer a la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola como garantía del cumplimiento del PAE y para que esta haga seguimiento y control de los acuerdos políticos a los que se llegó en ese instrumento.
- La cuenca es multicultural, pero no intercultural. Este fenómeno es muy importante que lo tenga presente el proyecto. La mitad de la población es indígena ngäbe, bribri y cabécar, pero no necesariamente piensan igual con respecto al tema de la GIRH ni están posicionados de forma parecida en el tema de las musáceas. Para complicar el asunto la otra mitad tiene personas de etnias diferentes como las criollos o mestizas originarias del Valle Central de Costa Rica, chiricanas, nicaragüenses y hondureñas, guanacastecas y afrodescendientes. Todos tienen posicionamientos diferentes en el tema del agua y realizan acciones antrópicas distintas que modifican el escenario biofísico de la cuenca.
- La paradoja de la cuenca del Sixaola es que hay mucha agua de forma natural producto del régimen de lluvias, del sistema hídrico y por la conservación de grandes masas de bosques; pero no hay buen acceso al agua potable en las cuencas media y baja. Con el agravante que el sector turístico costero que está alrededor de la cuenca depende del agua, mediante pozos a orillas del río Sixaola. Este tema es obligatorio de trabajar en el AT y el PAE porque es lo más sensible para las personas pobladoras cuando se les habla de GIRH.

5. RESULTADOS DEL TALLER SESA

El taller SESA en Costa Rica se realizó el jueves 20 de octubre del 2022 en las instalaciones del INA en la ciudad de Bribri, Talamanca. Participaron un total de 20 personas. En Panamá el taller SESA se realizó el jueves 24 de noviembre del 2022, en las instalaciones de la Universidad Panamá en la ciudad de Changuinola, Bocas del Toro donde participaron un total de 22 personas.

Varios días antes, las personas participantes recibieron la matriz de preidentificación de efectos y riesgos, para que la conocieran, quienes no habían participado en los grupos focales. Primeramente, el facilitador explicó a grandes rasgos el Proyecto GIRH y luego en qué consistía el SESA. Seguidamente se dividieron en tres grupos de trabajo para que definieran los tres efectos y los tres riesgos de más alta relevancia, entre la lista de 22 efectos y 38 riesgos preidentificados en ejercicios anteriores¹⁵.

En cartas adhesivas separadas estaban escritos cada efecto y cada riesgo. A cada grupo se le entregó un paquete de cartas y un árbol de efectos y riesgos en que los efectos se colocaban en la raíz y los riesgos en la fronda del árbol, tratando de encadenar en tres niveles (terciario, secundario, primario) de tal forma que varios efectos o riesgos terciarios se unían para dar origen a efectos y riesgos secundarios y finalmente a tres efectos primarios y tres riesgos secundarios.

Ilustración 4. Taller SESA Costa Rica y Taller SESA Panamá



Fuente: Fotografía SEDER, 2022.

¹⁵ La preidentificación se hizo mediante un ejercicio en que se recogieron de forma consolidada los efectos y riesgos que previamente habían sido identificados cuando se diseñó el PRODOC del proyecto, los identificados por SEDER en el trabajo de campo y las entrevistas personales, los identificados por la Unidad Ejecutora del proyecto y los identificados en los grupos focales.

5.1 Matriz de acciones, efectos y riesgos

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES			
COMPONENTES	ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>1.1 Análisis Transfronterizo (AT) y Programa de Acciones Estratégicas (PAE) de Gestión Integral de Recursos Hídricos (GIRH) de la Cuenca Binacional del Río Sixaola (CBRS).</p> <p>Entendimiento común de los problemas, desafíos y oportunidades ambientales y de aguas transfronterizas con perspectiva de género que afectan a la cuenca binacional del río Sixaola y estrategia acordada para la restauración y protección de la cuenca.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Conformación del grupo núcleo, equipo facilitador y Unidad Gestión del Proyecto (Roles Establecidos) <ul style="list-style-type: none"> Estudios técnicos específicos Proceso de participación de las Partes Interesadas (PI). <ul style="list-style-type: none"> Socialización del proceso Perspectiva integradora de género Perspectiva de pueblos indígenas (Comisión Pueblos Indígenas) Perspectiva de pueblos tribales afrocaribeños Elaboración del AT: <ul style="list-style-type: none"> Identificación y priorización de problemas transfronterizos Análisis de la Cadena Causal Reportes temáticos Publicación AT Socialización del AT 	<p>A partir del AT habrá una mejor comprensión de la dinámica hidrológica y socioeconómica de toda la cuenca.</p> <p>Permitiría el trabajo interdisciplinario e interinstitucional que aumenta el capital social y la gobernanza en GIRH de la cuenca.</p> <p>Permitiría la creación de espacios de interculturalidad entre los diferentes pueblos indígenas y las distintas comunidades existentes en la cuenca.</p> <p>Mejorará los instrumentos actuales de gestión de la cuenca y se contará con un PAE de largo plazo para GIRH.</p>	<p>Que en el análisis de situación (AT) no se recupere la extensa investigación técnica/científica que existe en formatos cualitativos y cuantitativos.</p> <p>Que no se evalúen y saquen lecciones de anteriores proyectos (éxitos y fracasos).</p> <p>Que no se genere interés y confianza política en la convocatoria de la Partes interesadas (PI) para diseñar y ejecutar el PAE.</p> <p>Que las PI no comprendan que el PAE es una negociación política para comprometer inversiones en la CBRS por 10 años.</p> <p>Que no se incorpore la perspectiva interseccional de género en el AT y luego en el PAE por falta de estudios de línea base en cuanto a papel económico de las mujeres en producción de musáceas, violencia de género, discriminación en oportunidades, etc.</p> <p>Que los pueblos indígenas dueños reales de toda la cuenca media y protectores de la conservación de la cuenca alta (ADITIBRI, ADITICA, ADITELIRE) no participen en el AT y el PAE. Que su visión e intereses no estén visibilizados en ambos instrumentos.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

COMPONENTES	4. ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>1.2 Análisis Transfronterizo (AT) y Programa de Acciones Estratégicas (PAE) de Gestión Integral de Recursos Hídricos (GIRH) de la Cuenca Binacional del Río Sixaola (CBRS).</p> <p>Entendimiento común de los problemas, desafíos y oportunidades ambientales y de aguas transfronterizas con perspectiva de género que afectan a la cuenca binacional del río Sixaola y estrategia acordada para la restauración y protección de la cuenca.</p>	<p>5. Elaboración del PAE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definición del grupo núcleo • Definición de Metodología • Implementación • Negociación • Publicación PAE • Socialización PAE 	<p>A partir del AT habrá una mejor comprensión de la dinámica hidrológica y socioeconómica de toda la cuenca.</p> <p>Permitiría el trabajo interdisciplinario e interinstitucional que aumenta el capital social y la gobernanza en GIRH de la cuenca.</p> <p>Permitiría la creación de espacios de interculturalidad entre los diferentes pueblos indígenas y las distintas comunidades existentes en la cuenca.</p> <p>Mejorará los instrumentos actuales de gestión de la cuenca y se contará con un PAE de largo plazo para GIRH</p>	<p>Que los Pueblos Indígenas que habitan la cuenca no logren acuerdos de una agenda propia para impulsar en el PAE.</p> <p>Que no se incorpore en el AT y en el PAE las visiones propias y las aspiraciones que tienen las distintas culturas existentes en la CBRS (son por lo menos ocho comunidades culturales diferentes).</p> <p>Que los cambios de gobiernos en ambos países le quiten prioridad al PAE del proyecto.</p> <p>Que no se visualice estratégicamente dentro del proyecto y la GIRH el abastecimiento del agua potable para las poblaciones que habitan dentro de la misma cuenca y las áreas turísticas costeras que están fuera de la cuenca (la paradoja es una cuenca con mucha agua superficial y poca agua potable).</p> <p>Que el Proyecto no se centre en la GIRH y que el PAE no diseñe los conectores o “enchufes” para que futuros proyectos lo tomen como guía fundamental.</p> <p>Que el PAE termine siendo un programa de desarrollo sostenible con una lista de proyectos y uno más de la cadena de proyectos ejecutados en la cuenca.</p> <p>Que el PAE se concentre en la atención de problemas de contaminación y otros ligados al agua en la cuenca baja, y no le de relevancia a las oportunidades, ventajas y fortalezas de atender la cuenca media (Territorios Indígenas Bribri y Cabécar).</p> <p>Que el Proyecto pierda el foco geográfico en la cuenca de Sixaola y termine por ejecutar sus actividades en Cahuita, Puerto Viejo, la ciudad de Changuinola y la Isla Colón.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

COMPONENTES	ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>1.2 Fortalecimiento CBCRS Se fortalece el rol de la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola (CBCRS) como facilitadora de las acciones de GIRH por parte de los actores del sector público y privado y se basa en una estrategia acordada para atender los problemas, desafíos y oportunidades ambientales que afectan a la cuenca del río Sixaola.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Módulos de capacitación 2. Grupos de trabajo (capacitaciones, intercambio de experiencias, perspectiva integradora de género): <ul style="list-style-type: none"> • Producción sostenible • Sistemas de alerta temprana • Restauración • Monitoreo y control 3. Recomendaciones para actualización del reglamento de la CBCRS (con perspectiva integradora de género) 4. Elaboración de un marco de colaboración para sostenibilidad financiera binacional <p>Propuesta de acuerdo legal que habilita la acción conjunta binacional pública-privada con igualdad de género</p>	<p>Mejora de la gobernanza y fortalecimiento de las capacidades técnicas de la CBCRS.</p> <p>Análisis colaborativo e inclusivo en la planificación estratégica, que garantizará la integración de elementos fundamentales.</p> <p>Gestión binacional de los recursos hídricos y mayores beneficios ambientales globales.</p> <p>Aumento del capital social de la Cuenca Sixaola.</p>	<p>Limitada apertura para abordar temas relacionados con género en el proyecto puede reproducir potencialmente las discriminaciones contra las mujeres por motivos de género, en especial las indígenas.</p> <p>Que las propuestas de gobernanza en el PAE desconozcan que la cuenca es multicultural (bribris, cabécares, ngäbes, teribes, afros, nicaragüenses, guanacastecos, criollos del Valle Central de CR, chiricanos y otros), todos con concepciones distintas sobre los recursos hídricos.</p> <p>Desconocimiento de los derechos y aspiraciones de los Pueblos Indígenas durante la ejecución del proyecto.</p> <p>Que no trabajen colaborativamente la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola y la Unidad Ejecutora del Proyecto, y que no se generen acuerdos estratégicos.</p> <p>Que se pierda la oportunidad de crear un PAE pertinente, viable y factible en la Cuenca de Sixaola.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

COMPONENTES	ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>2.1.2 Piloto: Diálogo multi-actor para bajar la contaminación Promover y escalar las mejores prácticas de producción de baja contaminación (banano y plátano).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acercamiento estratégico a los actores clave en musáceas. 2. Mesa de trabajo entre grandes empresas y pequeños productores de musáceas para disminuir contaminación por agroquímicos, bolsas, aguas residuales, desechos sólidos y otros. 3. Plataforma multisectorial de partes interesadas para promover un cambio sistémico en la problemática de contaminación en musáceas. 	<p>La contaminación del agua se reduce como resultado de los compromisos de los actores en la plataforma de diálogo.</p> <p>Acción colaborativa común para conservar los ecosistemas naturales.</p> <p>Lograr acuerdos con los sectores productivos de musáceas en un nuevo modelo productivo agrícola que precie la calidad ambiental de la producción, la sostenibilidad y la apropiación tecnológica.</p> <p>Multiplicación de esquemas de certificación ambiental en banano y plátano.</p> <p>Creación de mejores plataformas comerciales para plátano.</p> <p>Mejores capacidades de administración agrícola y manejo de finanzas en los productores plataneros.</p>	<p>Que no exista confianza política de los empresarios más fuertes en plátano y banano para participar en Plataforma Multisectorial y no se apropien de ese espacio de participación.</p> <p>Que los empresarios más fuertes en musáceas bloqueen iniciativas en el PAE para control de agroquímicos.</p> <p>Que aumente el contrabando de agroquímicos no permitidos en Costa Rica (no se conoce técnicamente las características de este nuevo fenómeno).</p> <p>Que el AT y el PAE pierdan el foco que la contaminación por agroquímicos es por musáceas en las cuencas baja y media, por falta de datos cuantitativos actuales sobre aplicaciones específicas en terreno.</p> <p>Que no se regularice la tenencia de la tierra en la franja fronteriza (2KM) y el activo mercado de compra-venta y arriendo, asunto que precariza la producción platanera. Las concesiones las hace INDER.</p> <p>Mayor frecuencia e intensidad en inundaciones que afectan las musáceas y sus campos de cultivo (es frecuente que las fincas desaparezcan arrasadas por las corrientes de agua) lo que precariza la producción de musáceas.</p> <p>Que aumenten las disputas entre plataneros de ambos lados de la frontera porque los ticos no pueden vender en Panamá y los panameños venden libremente en Costa Rica y dificulte el diálogo multiactor.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

RIESGOS	RIESGOS	RIESGOS	RIESGOS
<p>2.1.2 Piloto: Diálogo multi-actor para bajar la contaminación Promover y escalar las mejores prácticas de producción de baja contaminación (banano y plátano).</p>	<p>4. Acercamiento estratégico a los actores clave en musáceas.</p> <p>5. Mesa de trabajo entre grandes empresas y pequeños productores de musáceas para disminuir contaminación por agroquímicos, bolsas, aguas residuales, desechos sólidos y otros.</p> <p>6. Plataforma multisectorial de partes interesadas para promover un cambio sistémico en la problemática de contaminación en musáceas.</p>	<p>La contaminación del agua se reduce como resultado de los compromisos de los actores en la plataforma de diálogo.</p> <p>Acción colaborativa común para conservar los ecosistemas naturales.</p> <p>Lograr acuerdos con los sectores productivos de musáceas en un nuevo modelo productivo agrícola que precie la calidad ambiental de la producción, la sostenibilidad y la apropiación tecnológica.</p> <p>Multiplicación de esquemas de certificación ambiental en banano y plátano.</p> <p>Creación de mejores plataformas comerciales para plátano.</p> <p>Mejores capacidades de administración agrícola y manejo de finanzas en los productores plataneros.</p>	<p>Que el modelo agrícola de alta renta y ciclos cortos o anuales en musáceas en la cuenca baja impida una GIRH.</p> <p>Que no se reconozcan por los pobladores los límites in situ entre Costa Rica y Panamá y sigan las disputas entre plataneros de ambos países por las fincas, lo que afecta el diálogo multiactor.</p> <p>Que no se comprenda cómo funciona la dinámica económica y productiva de las musáceas (es una economía de alta renta, de alto riesgo y de alto consumo de agroquímicos) de modo diferenciado en la cuenca baja y media.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

COMPONENTES	ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>3.1 Gestión del Riesgo Capacidad de las comunidades y organizaciones locales para responder a los riesgos de inundaciones se fortalece en la margen del río Sixaola</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plan de Inversión Binacional para la Gestión de Riesgo a inundaciones de la cuenca del Río Sixaola. 2. Estudio de viabilidad geoespacial y redes hidrometeorológicas 3. Desarrollo de protocolos de comunicaciones binacionales 4. Desarrollo de capacidades para gestionar SAT 5. Capacitar mujeres en la gestión del riesgo de la cuenca e integrarlas en el sistema binacional 	<p>Los sistemas de alerta temprana se integran a las prácticas sociales y culturales locales y son más sostenibles.</p> <p>Una mejor comprensión de la mecánica fluvial de la cuenca y de los eventos de inundaciones históricas, que continuarán.</p> <p>Un mejoramiento de los sistemas de alerta temprana en la cuenca y por lo tanto la reducción del riesgo de desastres y el aumento de la resiliencia.</p> <p>El establecimiento de una Estrategia de Gestión de Riesgos (hidrometeorológicos y sísmicos)</p>	<p>Que se normalice e institucionalice la afirmación: “el río se me metió en la finca” y las instituciones estatales sigan solventando una situación en que los productores se arriesgan voluntariamente a sembrar en el lecho de inundación del río Sixaola.</p> <p>Que la unidad ejecutora desconozca que existe un sistema de alerta temprana y un análisis de gestión de riesgos de la CNE, además de un plan de atención de emergencias de la Comisión Municipal de Emergencias.</p> <p>Que la Unidad Ejecutora no logre comprender como funcionan los eventos de inundaciones de la cuenca (geología, geomorfología, topografía y relieve, flujos hídricos, deslizamientos y represamientos, cabezas de agua, etc.)</p> <p>Que las estaciones hidrometeorológicas dentro de territorios indígenas se instalen de forma inconsulta y los gobiernos locales no se comprometan en operarlas y cuidarlas.</p> <p>Que no se le dé la relevancia que tiene la cuenca media y alta en la dinámica de inundaciones y no se fortalezca lo que se hace bien en conservación de la naturaleza en ambas zonas.</p>

MATRIZ DE ACCIONES DEL PROYECTO GIRH CBRS Y PREIDENTIFICACIÓN DE EFECTOS Y RIESGOS SOCIALES Y AMBIENTALES

COMPONENTES	ACCIONES DEL PROYECTO	EFECTOS	RIESGOS
<p>4.1 Gestión del Conocimiento Mejorando prácticas y aptitudes de los actores clave con respecto a la acción colaborativa binacional para restaurar los ecosistemas costeros y fluviales; controlar la contaminación y reducir la vulnerabilidad a los riesgos de inundaciones.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procesos de creación y comunicación con información generada por la UGP (Edición del documento, conversión a otros formatos gráficos, traducción a idiomas indígenas) 2. Procesos de creación de productos audiovisuales para múltiples plataformas 3. Procesos de creación que implican mediación cultural 4. Creación y mejoría del sitio web (ya está en línea) 5. Creación de un repositorio de documentación sobre la CBRS 6. Medición CAP y contratación de una educadora social 	<p>El uso de la información por parte de los diferentes actores de la cuenca.</p> <p>La apropiación local de los logros del proyecto.</p> <p>Que se ponga al servicio de la comunidad regional, nacional e internacional un repositorio de información técnica y científica sobre la CBRS.</p> <p>Generación de información para la toma de decisiones y para la formulación de la política pública.</p>	<p>Que el Proyecto no logre comunicar que el propósito es la Gestión Integrada de Recursos Hídricos y el producto central es el Programa de Acciones Estratégicas o PAE. Que no es un proyecto de inversiones en desarrollo sostenible, que los piloto son solo eso, con montos limitados y solo para unos pocos productores líderes en los temas de mejores prácticas.</p> <p>Que se usen plataformas de comunicación (emisor-medio-receptor) descontextualizadas culturalmente.</p> <p>Que no se usen las plataformas tradicionales de comunicación como las radios locales en Changuinola y Talamanca.</p> <p>Escasa comprensión de las partes interesadas sobre el conocimiento generado y los potenciales usos como insumos para las instituciones, la sociedad civil y otras instancias que diseñarán y negociarán el PAE.</p>

Los grupos, de forma activa y deliberativa, fueron “jugando” con las cartas, acomodando por similitud, sumando, encadenando y finalmente “embonando” para llegar a efectos y riesgos terminales. Es destacable el nivel de dominio que lograron en la comprensión de los propósitos y objetivos del proyecto, en el entendimiento de los efectos y riesgos y en la metodología para armar el árbol. Los grupos, además de muy profesionales, tiene un conocimiento profundo de la cuenca del río Sixaola y de la historia de la serie de proyectos que se han sucedido desde hace tres décadas.

Luego de dos horas de trabajo grupal, lograron determinar cuatro efectos y cuatro riesgos muy relevantes del proyecto. Fue muy interesante que los grupos tuviesen acuerdos en los cuatro efectos y los cuatro riesgos, que deben ser atendidos preventiva y permanentemente por el proyecto para que no sigan la misma historia de los proyectos de cooperación anteriores en la cuenca del Sixaola.

Esta visión retrospectiva de lo que ocurrió en el pasado estuvo muy presente en las entrevistas, en los grupos focales y en este taller. Existe una preocupación real que este proyecto marque una diferencia, deje huella real, aporte para la GHRI y que comunique efectivamente lo que se propone, asunto que no se logró en los anteriores proyectos.

Seguidamente los efectos definidos como más relevantes para Costa Rica fueron los siguientes:

- **Efecto 1:** Contribución efectiva a la Gestión Integral de Recursos Hídricos (GIRH) de la Cuenca Binacional del Río Sixaola (CBRS) a través de la mejora de los instrumentos actuales de gestión, con la activa participación de los pueblos indígenas y tribales que la habitan y las demás comunidades rurales; respetando e incluyendo las diferentes culturas, con una visión global de toda la cuenca (alta, media y alta) y con el cumplimiento del acuerdo del PAE por parte de las diferentes instituciones regionales y nacionales de ambos países.
- **Efecto 2:** Mejora de la gobernanza y fortalecimiento de las capacidades técnicas de la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola (CBCRS) para un análisis colaborativo e inclusivo en el Análisis Transfronterizo, que garantice la integración de elementos

fundamentales de conservación de los recursos hídricos (recuperando todo lo que se hace bien en las cuencas media y alta) en el Programa de Acciones Estratégicas (PAE) y aumente el capital social de la CBRS; generando un mejor proceso de gestión binacional de los recursos hídricos, así como mayores beneficios ambientales y globales.

- **Efecto 3:** Logro de acuerdos con los sectores productivos de musáceas (banano, plátano y abacá) para un nuevo modelo productivo agrícola que aprecie y promueva la calidad ambiental de la producción, la apropiación tecnológica de nuevas formas de producción sostenible, la obtención de certificaciones ambientales, la mejora de las plataformas de comercialización y la administración moderna de las empresas agrícolas.
- **Efecto 4:** Establecimiento de una estrategia de gestión de riesgo (hidrológico y sísmico) para mejorar los mecanismos de información y toma de decisiones asertivos, que incidan positivamente en los sistemas de alerta temprana en la CBRS y, por lo tanto, en la reducción de riesgo de desastre y el aumento de la resiliencia.

Los efectos definidos como más relevantes para Changuinola, Panamá fueron los siguientes:

- **Efecto 1:** Un mejoramiento de los sistemas de alerta temprana en la cuenca y por lo tanto la reducción del riesgo de desastres y el aumento de la resiliencia.
- **Efecto 2:** Mejora de la gobernanza y fortalecimiento de las capacidades técnicas de la CBCRS.
- **Efecto 3:** El establecimiento de una Estrategia de Gestión de Riesgos (hidrometeorológicos y sísmicos).
- **Efecto 4:** Lograr acuerdos con los sectores productivos de musáceas en un nuevo modelo productivo agrícola que precie la calidad ambiental de la producción, la sostenibilidad y la apropiación tecnológica.

Los grupos lograron hilvanar los diversos efectos pre identificados en los anteriores cuatro. Central fue en los argumentos el convencimiento que la Cuenca del Sixaola requiere de forma urgente un instrumento de planificación estratégica en la GIRH que sirva de plataforma o plan maestro para los demás planes de desarrollo económico, social y de conservación de la naturaleza que en el futuro se diseñen. El PAE debe, para ellos, convertirse en un ágil y efectivo instrumento rector o por lo menos orientador de las actuaciones públicas y privadas en la cuenca, una planificación que perviva al momento de inversión de este proyecto.

En Talamanca, Costa Rica los riesgos identificados como más relevantes son los siguientes:

- **Riesgo 1:** Que el AT y el PAE no consideren de forma efectiva todo el ámbito geográfico de la cuenca, la perspectiva interseccional de género, la multiculturalidad de la cuenca, la visión e intereses de los pueblos indígenas dueños y protectores reales de la cuenca media y alta; todo lo cual se traduzca en su débil o nula participación de reales partes interesadas, afectando el logro de acuerdos efectivos en el PAE y en la GIRH en la CBRS.
- **Riesgo 2:** Un inadecuado proceso de comunicación, participación, consulta y consentimiento de los pueblos originarios y demás Partes Interesadas, sin considerar el existente modelo de gobernanza de la CBRS; tendría como resultado un PAE inconsistente con la realidad y con la dinámica relacionada directamente con la GIRH de la CBRS. Que el AT no se articule bien con el PAE.
- **Riesgo 3:** Que el AT no profundice en los conflictos y problemáticas (milla fronteriza, tenencia de la tierra, mercado de tierras, comercialización, contaminación por agroquímicos, inundaciones, pérdida de suelos, contrabando de agroquímicos) relacionadas con el uso de la tierra en los valles de las cuencas media y baja, generando un PAE con débiles propuestas para el manejo sostenible de la agro producción comercial de monocultivos como el plátano y el banano, actividad directamente relacionada con la GIRH de la cuenca del río Sixaola.
- **Riesgo 4:** Débil alcance de la estrategia de gestión del riesgo, de no considerar las plataformas actuales de alerta temprana y atención de emergencias existentes en el territorio de la CBRS.

En Panamá, los riesgos identificados como más relevantes son los siguientes:

- **Riesgo 1:** Que no se incorpore en el AT y en el PAE las visiones propias y las aspiraciones que tienen las distintas culturas existentes en la CBRS (son por lo menos ocho comunidades culturales diferentes).
- **Riesgo 2:** Que los Pueblos Indígenas que habitan la cuenca no logren acuerdos de una agenda propia para impulsar en el PAE.

- **Riesgo 3:** Que no exista confianza política de los empresarios más fuertes en plátano y banano para participar en Plataforma Multiactor y no se apropien de ese espacio de participación.
- **Riesgo 4:** Que las instituciones sigan solventando situaciones en las que los productores se arriesgan a sembrar en el lecho de inundación del Río Sixaola, desconociendo que existe un sistema de alerta temprana, análisis de gestión del riesgo, además de un plan de atención de emergencias.

Igualmente, en la discusión de los riesgos hubo profundas discusiones y una opinión generalizada que los cuatro riesgos identificados como muy relevantes tienen detrás el “fantasma” de la larga historia de proyectos sobre la cuenca del Sixaola que solo se encuentran si se hace “arqueología documental” porque no tuvieron resultados útiles para la gestión de la cuenca.

La débil comprensión biofísica de toda la cuenca sin notar las fortalezas y oportunidades, la ausencia de análisis sobre las realidades multiculturales, la tangencial y discursiva perspectiva sobre género, la no participación decisiva o directiva de los pueblos indígenas, la comunicación social descontextualizada y con mensajes distorsionados, la falta de discusión y consulta con los actores reales clave (los que tienen poder y capacidad de transformar), el desconocimiento o negación de las estructuras formales de gobierno y gobernanza de la cuenca y el no abordaje directo de la actividad económica principal de la cuenca que es la producción de musáceas como un sector que debe cambiar para una mejor gestión de los recursos hídricos, de suelos y de biodiversidad, fueron factores que le restaron fuerza y asertividad a esos proyectos de cooperación internacional que sucedieron en el pasado reciente.

Al final en Costa Rica se hizo una ronda de comentarios a partir de una breve exposición de don Alejandro Swaby, líder histórico de las personas bribri-cabécar, sobre las inundaciones históricas. El argumento central de don Alejandro fue que las inundaciones son parte vital de la cuenca y que procede la adaptación humana a sus condiciones naturales; que él se ha

opuesto siempre a intervenciones de ingeniería como diques, canales, modificación del curso y socavamiento del lecho del río. Sentencia que el río nunca se ha metido al poblado de Sixaola, que es el poblado el que se metió al río y que tienen que adaptarse a esa decisión. Contó que si hay contaminación de las aguas por agroquímicos ya que hay especies de peces que antes subían del mar hasta el Valle de Talamanca y desde hace 30 años no lo hacen, que él ha sido marinero en ese río toda su vida y da fe sobre lo que afirma.

El grupo le da la razón a don Alejandro y sostuvieron que por eso es estratégico una planificación de largo plazo que gestione de mejor forma los recursos hídricos y que sirva de orientación a todo tipo de planes, programas y proyectos de la cuenca. La visión del grupo es que la cuenca baja está en grave riesgo de un mal manejo de los recursos hídricos, que la cuenca media tiene una buena situación de conservación de los recursos hídricos y que la cuenca alta tiene una excelente conservación de los recursos hídricos.

Plantearon que el PAE no puede perder de vista el riesgo para la buena gestión de los recursos hídricos por amenazas como el sistema no sostenible de cultivo de musáceas en la cuenca baja, la concentración de población sin buenos sistemas de saneamiento ambiental en esa área y a ambos lados del río, la extracción legal e ilegal de materiales del río, las obras de diques y canales que se hacen de forma ilegal en las fincas bananeras y la deforestación en la cuenca alta del río Yorkín en Panamá. Pero al mismo tiempo, ese PAE no debe de dejar de planificar acciones para fortalecer lo que se hace bien en la cuenca media y muy bien en la cuenca alta del río Sixaola; el foco de atención sería la cuenca baja sin perder las oportunidades positivas en la cuenca media y alta.

Señalan una paradoja de la cuenca binacional del río Sixaola: es una cuenca con mucha agua producto de las altas precipitaciones, altos caudales de los ríos y con graves problemas de suministro de agua potable para la población. Plantean que el PAE debe abordar este tema de forma suficiente.

Finalmente dieron las gracias por este encuentro y discusión, manifestando su voluntad de participar activamente para que se concreten los objetivos y resultados del proyecto, del que opinan positivamente como una oportunidad para la planificación de la gestión integral de los recursos hídricos y en general para futuras planificaciones del desarrollo socioeconómico y la conservación de la biodiversidad.

En Changuinola, Panamá también agradecieron al Proyecto la oportunidad de la discusión y de participación. Al final se les pidió que cerraran los ojos y tuviesen un sueño con respecto a la cuenca binacional del río Sixaola. Fue un ejercicio muy fecundo que dio como resultado más o menos un sueño colectivo: Sueñan con una cuenca en que los habitantes de ambos países vivan en paz y bienestar a partir de la conservación de los bosques y la biodiversidad, con agua potable para todas las comunidades, incentivando una producción agropecuaria sostenible -sobre todo en musáceas- y creando una nuevo y pujante sector económico basado en el turismo ecológico y cultural, para lo cual es necesario más educación, capacitación e inversiones de ambos estados. Sueñan además con un sistema de pagos por servicios ambientales como Costa Rica.

6. MEDIDAS COMPLEMENTARIAS AL MGAS Y SUS ANEXOS DE ATENCIÓN A EFECTOS Y RIESGOS DEL PROYECTO GIRH/CBRZ

Los documentos del Proyecto Gestión Integral de Recursos Hídricos en la Cuenca Binacional del Río Sixaola como el PRODOC, el SES del Proyecto, el Marco de Gestión Ambiental Social y sus anexos constitutivos: Análisis de Partes Interesadas y Plan de Participación; Marco de Planificación de las Poblaciones Indígenas; y el Plan de Acción de Género recogen, de forma consistente y coherente, todos los efectos y riesgos que los invitados a los grupos focales y a los talleres SESA identificaron y priorizaron. No existen inconsistencias e incoherencias entre los resultados de este SESA y las medidas planteadas antes en el MGAS y sus anexos.

El SES del Proyecto calificó al mismo de Alto Riesgo debido a la relación estructural de todos los componentes con la población indígena que es aproximadamente la mitad de los habitantes de la cuenca y ello activa las salvaguardas que se refieren a los derechos de los pueblos indígenas. Como consecuencia, el PRODOC definitivo, el MGAS y sus anexos constitutivos tratan de forma amplia y profunda el tema, proponiendo medidas con presupuesto y evaluación.

Esta propuesta de medidas complementarias, vienen a reforzar o remarcar los planteamientos programáticos de todos esos documentos. El SESA no encontró nuevos hallazgos que modifiquen en forma y contenido los abordajes y medidas de atención que propusieron los consultores a cargo del MGAS y sus anexos. Se destaca que dichos documentos hacen un abordaje correcto de los riesgos del proyecto.

La única observación para todos los documentos previamente elaborados es que el ámbito de los pueblos indígenas no puede ser visto de forma homogénea porque las personas bribri-cabécar dominan y controlan una territorialidad que incluye casi por completo la cuenca alta y la media; inserta en esa territorialidad está el Parque Internacional la Amistad. Las personas ngäbe viven de forma precaria en la cuenca baja como trabajadores de las empresas plataneras y bananeras; y las personas teribe solo tienen una muy pequeña porción de territorio dentro de la cuenca.

Quien tienen control, dominio y poder de transformación positiva para la GIRH en las cuencas alta y media es el Pueblo Bribri-Cabécar representado legalmente por tres Asociaciones de Desarrollo Integral Indígena (ADI).

Se propusieron medidas que refuerzan la implementación del proyecto con respecto a los efectos, riesgos y medidas ya identificadas y tratadas en los anteriores ejercicios. Es muy importante que las personas ejecutoras del proyecto hagan una lectura profunda de todos los documentos de diseño como el PRODOC y el MGAS (y sus anexos) porque allí están bien identificados los riesgos y la forma de ser atendidos.

Los efectos posibles del proyecto fueron definidos como positivos en los grupos focales y en taller. En el cuadro de la siguiente página, se proponen medidas para hacerlos efectivos, es decir, con impacto a largo plazo.

También en el cuadro subsiguiente, se presentan los riesgos que fueron priorizados en el taller y proponen las medidas complementarias para que sean atendidos de forma preventiva, de tal forma que se conviertan en oportunidades.

EFECTOS Y MEDIDAS COMPLEMENTARIAS

EFECTOS	MEDIDAS COMPLEMENTARIAS
<p>Contribución efectiva a la Gestión Integral de Recursos Hídricos (GIRH) de la Cuenca Binacional del Río Sixaola (CBRS) a través de la mejora de los instrumentos actuales de gestión, con la activa participación de los pueblos indígenas y tribales que la habitan y las demás comunidades rurales; respetando e incluyendo las diferentes culturas, con una visión global de toda la cuenca (alta, media y alta) y con el cumplimiento del acuerdo del PAE por parte de las diferentes instituciones regionales y nacionales de ambos países.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar un análisis por parte de la Unidad Ejecutora y de los consultores del AT sobre la eficacia (resultados) y efectividad (impacto) de los proyectos Gestión Integrada de Ecosistemas BID/ANAM/MINAE; Desarrollo Sostenible de la CBRS BID/Sixaola CR-0150; y Estrategia de Desarrollo Sostenible de la CBRS EPYPSA/INCLAM con el propósito de extraer elementos de diagnóstico para el AT y de planificación en el PAE que ya han sido planteados en ejercicios anteriores. • Realizar por parte de la Unidad Ejecutora una revisión de los documentos generados en otros proyectos que han tenido como foco la CBRS, tales como los de BRIDGE/UICN, ECADERT/SICA/AECID, MAREA/USAID y Buena Gobernanza del Agua de SICA/UICN con el propósito de identificar las acciones de desarrollo sostenible que ya se han practicado en la cuenca y analizar lo que funcionó para retomarlo en el Componente 2 del Proyecto. • La cuenca es multicultural porque coexisten diversas culturas, pero no es intercultural porque las comunidades culturales diferenciadas no tienen una visión común sobre la cuenca, sobre la GIRH, sobre la producción sostenible y sobre la conservación de la biodiversidad. El proyecto puede invertir esfuerzos con el objetivo que los habitantes de la cuenca generen un espacio de diálogo para una Agenda Intercultural del Agua que alimente el PAE. • Es preciso que las instituciones indígenas que representan legalmente los intereses de sus pueblos dentro de la cuenca tengan participación en el proceso de AT por medio de sus propios profesionales y en el PAE por medio de sus autoridades legales, las que pueden por ley asumir compromisos. Lo antes posible hay que integrar profesionales indígenas en el AT. • Dejar establecido un presupuesto para que la CBCRS haga un seguimiento y control de cumplimiento de los acuerdos del PAE. • Que la Comisión de Pueblos Indígenas sea un espacio de encuentro cultural entre las cuatro etnias presentes en la cuenca y en un espacio para divulgar-retroalimentar el AT del Proyecto, pero no será un espacio deliberativo y decisivo porque para eso están las instituciones indígenas que representan legalmente a sus pueblos.

EFECTOS	MEDIDAS COMPLEMENTARIAS
	<ul style="list-style-type: none"> • En caso de que se requiera de acuerdos para realizar actividades de los componentes 2 y 3 dentro de territorios indígenas, los mismos serán generados de forma bilateral entre la Unidad Ejecutora del Proyecto y la institución indígena que funciona como gobierno local, según los define el marco legal de cada Estado. • Incorporar dentro del PAE los acuerdos de comanejo del Parque Internacional la Amistad que están trabajando entre ACLAC y las ADIs Bribri, Cabécar y Telire.
<p>Mejora de la gobernanza y fortalecimiento de las capacidades técnicas de la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola (CBCRS) para un análisis colaborativo e inclusivo en el Análisis Transfronterizo, que garantice la integración de elementos fundamentales de conservación de los recursos hídricos (recuperando todo lo que se hace bien en las cuencas media y alta) en el Programa de Acciones Estratégicas (PAE) y aumente el capital social de la CBRS; generando un mejor proceso de gestión binacional de los recursos hídricos, así como mayores beneficios ambientales y globales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitación para la CBCRS sobre diversidad cultural y de género en el marco de la Cuenca del Río Sixaola y los procesos de GIRH. • Que se trabaje un acuerdo para que la Comisión de Pueblos Indígenas sea una subcomisión de la CBCRS. • Capacitación a la CBCRS para que cuenten con todas las herramientas teóricas y técnicas para el ejercicio de planificación del PAE y para la gestión política de los acuerdos que lo conformarán. • Hacer una revisión de las distintas iniciativas de desarrollo sostenible, GIRH, conservación de la biodiversidad, guarda bosques, comercio justo, saneamiento ambiental, agricultura orgánica, turismo cultural, reglamentos comunitarios de uso de recursos naturales, acueductos de agua potable, PSA, REDD, certificaciones ambientales, agroindustria, ebanisterías, recolección de residuos sólidos, manejo de emergencias hidrometeorológicas, educación ambiental y artesanía que realizan los gobiernos locales en los territorios bribri-cabécar de Panamá y Costa Rica. • Apoyar la realización de un nuevo Simposio Científico sobre la Cuenca del Río Sixaola como continuación del Simposio el Caribe Sur para actualizar el estado de la investigación en la cuenca media y alta del río Sixaola. • Que la CBCRS se reúna completa por lo menos tres veces al año y se garantice la participación de las instituciones indígenas legalmente representativas de los intereses de los pueblos indígenas que habitan en la CBRS. • Que el AT y el PAE se discuta en el seno de la CBCRS.
<p>Logro de acuerdos con los sectores productivos de musáceas (banano, plátano y abacá) para un nuevo modelo productivo agrícola que aprecie y promueva la calidad ambiental de la producción, la apropiación tecnológica de nuevas formas de</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar, como parte del Componente 2, un estudio agroecológico de los distintos modelos de cultivos de musáceas (banano, plátano y abacá) que se realizan en las cuencas baja y media con el propósito de establecer los efectos (y su medida en impactos) sobre los sistemas hídricos y recomendaciones para un sistema sostenible de cultivo de musáceas. • Realizar, como parte del Componente 2, un estudio específico y rápido sobre el uso y manejo de agroquímicos en el cultivo de musáceas en las cuencas baja y media del Sixaola.

EFECTOS	MEDIDAS COMPLEMENTARIAS
<p>producción sostenible, la obtención de certificaciones ambientales, la mejora de las plataformas de comercialización y la administración moderna de las empresas agrícolas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar, como parte del Componente 2, un estudio sobre las plataformas comerciales de consumo nacional y de exportación de plátano para mejorar las agro cadenas que bajen las pérdidas en merma y castigo por mal manejo post cosecha. • Revisar las actuales certificaciones ambientales que funcionan en banano para mejorar y ampliar su implementación. • Explorar la posibilidad de una certificación ambiental en plátano. • Hacer un análisis de situación sobre las labores de INDER con respecto a regularización de la tenencia de la tierra en las áreas plataneras de la cuenca baja del río Sixaola. • Realizar una reunión amplia con las organizaciones de plataneros de la cuenca baja (Bribri, Margarita, Paraíso, Delicias, Las Tablas) y de la cuenca media (las bribri-cabécar). • Realizar un estudio a profundidad sobre el papel de las mujeres campesinas e indígenas como productoras de musáceas con el propósito de develar su importancia y definir acciones en el PAE para apoyarlas en una producción que haga una buena GIRH.
<p>Establecimiento de una estrategia de gestión de riesgo (hidrológico y sísmico) para mejorar los mecanismos de información y toma de decisiones asertivos, que incidan positivamente en los sistemas de alerta temprana en la CBRS y, por lo tanto, en la reducción de riesgo de desastre y el aumento de la resiliencia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar un análisis de estado del arte de todos los estudios y textos que hay sobre los riesgos hidrometeorológicos y sísmicos en la CBRS con el propósito de extraer las propuestas que ya han sido realizadas. • Hacer una reunión formal con los organismos locales de atención de emergencias para conocer los instrumentos actuales de gestión de riesgos. • Hacer una recopilación del sistema propio bribri-cabécar de predicción y alerta de inundaciones. • Hacer un convenio con el ICE para contar con la información de la estación Bratsi para proyectar escenarios de eventos extremos. • Promover en el PAE estrategias de adaptación social y económica de las comunidades que aprovechan los ricos suelos de los valles de inundación. • Promover en el PAE la construcción de infraestructura pública adaptada a los valles de inundación. • Estudiar los actuales sistemas de captación, extracción y distribución de agua potable en las cuencas baja y media. • Estudiar los actuales sistemas de manejo y drenaje de aguas pluviales y de escorrentía en las cuencas baja y media. • Estudiar los sistemas actuales de manejo de aguas residuales y servidas en las cuencas baja y media.

RIESGOS Y MEDIDAS COMPLEMENTARIAS

RIESGOS	MEDIDAS COMPLEMENTARIAS
<p>Que el AT y el PAE no consideren de forma efectiva todo el ámbito geográfico de la cuenca, la perspectiva interseccional de género, la multiculturalidad de la cuenca, la visión e intereses de los pueblos indígenas dueños y protectores reales de la cuenca media y alta; todo lo cual se traduzca en su débil o nula participación de reales partes interesadas, afectando el logro de acuerdos efectivos en el PAE y en la GIRH en la CBRS.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establecer relaciones directas bilaterales del proyecto con los gobiernos locales indígenas y llegar a acuerdos o convenios de participación y colaboración conjunta para que participen en el PAE de forma decisiva o directiva. • Trabajar con la Comisión de Pueblos Indígenas una agenda de temas en común que podrían tener todas las etnias alrededor de la GIRH. • Que todas las acciones sobre género en el PAE tengan presupuesto, compromiso firmado de las partes y sistema de evaluación. • Garantizar la participación decisiva en el proceso PAE de todas aquellas partes interesadas que tienen poder y potestad para cambiar positivamente la cuenca hacia una GIRH. • Garantizar la participación en el PAE de las principales empresas de masáceas. • Revisar que el AT tenga la información básica sobre el funcionamiento hídrico de la cuenca alta y su influencia en las cuencas media y baja.
<p>Un inadecuado proceso de comunicación, participación, consulta y consentimiento de los pueblos originarios y demás Partes Interesadas, sin considerar el existente modelo de gobernanza de la CBRS; tendría como resultado un PAE inconsistente con la realidad y con la dinámica relacionada directamente con la GIRH de la CBRS. Que el AT no se articule bien con el PAE.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establecer un protocolo de información, comunicación, participación, consulta y consentimiento (o acuerdo) con los Pueblos Indígenas para trabajar colaborativamente en y con el proyecto. • Fortalecer con recursos la CBCRS para que haga trabajo de información y comunicación sobre el proyecto con todas las partes interesadas. • Diseñar de forma participativa entre la CBCRS y la Unidad Ejecutora del Proyecto el proceso de participación y consulta del PAE con las Partes Interesadas de toda la CBRS. • Que se diseñe una estrategia de comunicación contextualizada con la multiculturalidad de la CBRS, usando además plataformas locales de comunicación (revistas digitales y radioemisoras locales). • Que el proyecto diseñe un comunicado conciso en que deje claro que NO es un proyecto de desarrollo sostenible y que SÍ es un proyecto para diseñar un PAE de

RIESGOS	MEDIDAS COMPLEMENTARIAS
	<p>GIRH de la CBRS. Que en este comunicado quede claro que el componente 2 es pequeño y se trata de pilotos o pruebas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El PAE es para GIRH, por tanto, el AT debe analizar los ámbitos que comúnmente componen planes de GIRH. Es preciso revisar que el AT tenga los “conectores” para diseñar las acciones estratégicas. • El problema del agua potable debe ser examinado en el AT.
<p>Que el AT no profundice en los conflictos y problemáticas (milla fronteriza, tenencia de la tierra, mercado de tierras, comercialización, contaminación por agroquímicos, inundaciones, pérdida de suelos, contrabando de agroquímicos) relacionadas con el uso de la tierra en los valles de las cuencas media y baja, generando un PAE con débiles propuestas para el manejo sostenible de la agro producción comercial de monocultivos como el plátano y el banano, actividad directamente relacionada con la GIRH de la cuenca del río Sixaola.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Un profundo análisis de causas y efectos del sector de musáceas en la GIRH debe ser desarrollado en el AT. • Las empresas plataneras y bananeras deben ser bien informadas del proceso para que se incorporen en el AT y luego en el PAE. • Las empresas certificadoras también podrían ser informadas del AT y en la medida de lo posible participar en el PAE. • CORBANA de Costa Rica debe ser invitada al proceso de AT y PAE. • Crear un espacio de trabajo con las organizaciones de plataneros de las cuencas media y baja para que puedan construir una agenda relacionada con la GIRH.
<p>Débil alcance de la estrategia de gestión del riesgo, de no considerar las plataformas actuales de alerta temprana y atención de emergencias existentes en el territorio de la CBRS.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar un taller binacional con las instituciones ligadas a la gestión del riesgo para revisar lo que actualmente se hace en la CBRS. • Realizar un taller con las personas indígenas de las tres ADIs de las cuencas alta y media que se encargan de atender el actual sistema de alerta temprana y la mitigación de los eventos de emergencia.

7. MEDIDAS COMPLEMENTARIAS PROPUESTAS POR EL EQUIPO CONSULTOR AL MGAS Y SUS DOCUMENTOS ANEXOS

Se ha dicho reiteradamente que las medidas para ampliar los impactos positivos y para atender los riesgos que fueron identificadas en el proceso participativo del SESA ya habían sido planteadas suficiente y profundamente por el MGAS y sus documentos anexos. Sin embargo, el equipo consultor de SEDER que ejecutó el ejercicio de SESA desea proponer un pequeño y específico conjunto de medidas que serían de vital importancia atender con buena destreza y que queden incorporadas de forma taxativa en la implementación del Proyecto. Las medidas se resumen en el siguiente cuadro:

MEDIDAS RECOMENDADAS

DOCUMENTO	MEDIDA
<p>MARCO GESTIÓN AMBIENTAL Y SOCIAL</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Que el Proyecto y todos sus componentes tenga un enfoque intercultural en que los ocho pueblos o grupos culturales de la CBRS participen de forma directiva o decisiva con sus organizaciones legalmente representativas; sobre todo en la decisión de las acciones estratégicas del PAE. • Que para los Pilotos Uno y Tres del Componente Dos no se haga una EIAS sino simplemente una Evaluación Ambiental Inicial que incluye una caracterización de la contaminación en la agricultura comercial de musáceas y de los sistemas agroforestales de musáceas-cacao, identificando los efectos de esos dos sistemas sobre la GIRH y definiendo medidas de atención (prevención y mitigación). • Que el Proyecto y sus componentes se concentren en atender las amenazas y oportunidades que representan la actividad productiva de las musáceas para una buena GIRH de la CBRS.
<p>PLAN PARTICIPACIÓN PARTES INTERESADAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Que se incorporen en el AT y en el PAE miembros de los equipos profesionales (técnicos) de las dos compañías bananeras (CHIQUITA Y COOBANA), de los dos municipios, de ADITIBRI-ADITICA, del Congreso Ngöbe, de las Comisiones Municipales de Emergencia, de los Institutos de Agua Potable y Alcantarillado, de ASOPLATAL y ASODELICIAS y del Consorcio ANAI (ANAI/APTA/CBTC/ASACODE/ATEC). • Que los Pilotos Uno y Tres se hagan directamente con empresas y asociaciones de bananeros, plataneros y cacaoteros

DOCUMENTO	MEDIDA
	<p>debidamente establecidas como COOBANA, CHIQUITA, CORBANA, ASOPLATAL, ASODELICIAS, COCABO, ACOMUITA, UCANEU, APTA, COOPECACAOAFRO y PLATANERA RÍO SIXAOLA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Que se brinde recursos y capacitación para que los actuales representantes indígenas en la CBCRS tengan una participación plena y decisiva en dicha instancia.
<p>MARCO DE PARTICIPACIÓN DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Que la Comisión de Pueblos Indígenas discuta e informe al Proyecto los pasos a seguir para lograr la incorporación plena de las cuatro etnias o pueblos en el Proyecto y sus cuatro componentes. Ese Plan de Participación de los Pueblos Indígenas lo discuten y diseñan ellos, con la colaboración de sus equipos técnicos y del Proyecto. • Que los equipos técnicos o profesionales de ADITIBRI y ADITICA (que también asesoran a ADIKEKOLDĚ y ADITELIRE) sean invitados formalmente a ser parte del AT y del PAE. • Que se brinde capacitación especializada a la CBCRS sobre la dimensión de la presencia y ocupación mayoritaria de los cuatro pueblos indígenas en la CBRS, sobre sus derechos establecidos y la razón de lo que en derecho se llama “discriminación positiva” o “derechos afirmativos”.
<p>PLAN DE ACCIÓN DE GÉNERO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Que las acciones de los pilotos uno y tres se concentren mayoritariamente en mujeres productoras de musáceas y cacao de las organizaciones de productores establecidas. • Que se haga un encuentro de mujeres líderes y profesionales que viven y trabajan directa y cotidianamente en la CBRS para discutir los resultados del AT y que participen directamente en el PAE con sus propuestas específicas de acciones estratégicas. • Que se brinde capacitación especializada a la CBCRS sobre el papel fundamental de las mujeres en la GIRH y en la economía de la CBRS, la dimensión de género, sus derechos establecidos y la razón de lo que en derecho se llama “discriminación positiva” o “derechos afirmativos”.

Lo más destacado es que el PRODOC, el SES y el MGAS advierten de la importancia estratégica de la plena y decisiva participación de los pueblos indígenas en todo el Proyecto y sus componentes. El equipo consultor hace eco de tal advertencia y propone en términos

generales que el Proyecto debe concentrar esfuerzos y recursos para lograr esa participación. El mayor riesgo del Proyecto y su producto principal el PAE es que los Pueblos Indígenas no participen tomando decisiones de las acciones estratégicas necesarias para una buena Gestión Integrada de Recursos Hídricos en la Cuenca Binacional del Río Sixaola. Tienen sistemas de gobierno propios, tienen una buena gobernanza, tienen cuadros profesionales de alto perfil, tienen recursos económicos, dominan la cuenca media y alta, son más del 50% de la población total, tienen una participación activa en el negocio de las musáceas, tienen intereses económicos, ecológicos y culturales estratégicos en la cuenca y tienen una cosmovisión sobre la sostenibilidad de los recursos hídricos. El Proyecto debe mostrar interés, actitud, aptitud, vocación, recursos económicos y voluntad política para establecer un diálogo directo que garantice la participación de los pueblos indígenas. La gran oportunidad de este Proyecto y de un PAE viable políticamente, pertinente culturalmente, legítimo socialmente, consistente técnicamente y factible económicamente es la participación de los pueblos indígenas.

8. ENSEÑANZAS DEL PROCESO SESA PARA EL PROYECTO

En el proceso de elaboración del SESA se revisaron los documentos del proyecto, los documentos de proyectos anteriores y que fueron de alta inversión, estudios sobre diversos temas relacionados con la cuenca. También se entrevistó y conversó con personas claves dentro del acontecer de la cuenca. Lo más importante dentro del proceso fueron los dos grupos focales y los talleres finales de SESA; ya que dichos eventos permitieron discutir temas álgidos para la GIRH de la cuenca del Sixaola y que se recomienda tomar como enseñanzas que el proyecto podría aprender para lograr el propósito que es mejorar la gestión de los recursos hídricos y alcanzar el producto que es un Programa de Acciones Estratégicas para la GIRH en la Cuenca Binacional del Río Sixaola.

Seguidamente las enseñanzas que se podrían retomar como aprendizajes en el Proyecto, en la medida de lo posible:

- **El Proyecto GIRH de la CBRS debe diferenciarse de todos los anteriores proyectos en la cuenca.** Es preciso que muestre desde el principio que se tiene claridad sobre los propósitos, objetivos y productos que se desea alcanzar. El principal defecto de todos los proyectos anteriores fue precisamente que no había claridad conceptual, política y ejecutiva. Terminaron haciendo de todo, incontables talleres en hoteles, varios informes de consultoría, muchos resultados y poco impacto real; tanto que las evidencias fácticas casi no existen y hay que buscarlas en fuentes documentales. La pregunta que debe ser bien respondida por el actual proyecto es: ¿Qué procesos, actividades, resultados, productos, impacto y estilo hará diferente a este proyecto de los otros que han transcurrido en la CBRS?
- **La buena comunicación es el punto neurálgico de la estrategia de implementación del proyecto.** El proyecto podría hacer un buen trabajo para conocer muy bien el contexto sociocultural de los receptores de la información, debe tener claridad meridiana de lo más relevante a informar y debe diseñar contextualizadas plataformas multimedia de información. También debe establecer canales formales de comunicación de las Partes Interesadas muy relevantes para el PAE de la GIRH de la CBRS. La comunicación es preciso sea dialógica con cada una de las partes interesadas, o sea que la Unidad Ejecutora tiene que recibir información y comunicación formal de esas partes interesadas y no solo del proyecto hacia ellos. El proyecto debe comunicar asertivamente que NO es un proyecto de desarrollo sostenible, financiando iniciativas familiares y comunales de desarrollo, debe comunicar abiertamente que es un ejercicio de planificación para una GIRH y que se busca la participación local para que su visión esté incluida en el PAE. Todos los proyectos anteriores se limitaron a editar trípticos, folletos, afiches, videos, infogramas y revistas descontextualizadas culturalmente y con mensajes confusos.
- **El proyecto podría mejorar y fortalecer la gobernanza existente en la CBRS.** En ambos países existe una forma de gobierno establecida constitucionalmente y una gobernabilidad que tiene sus debilidades porque es de historia muy reciente en toda la cuenca. Además, existen empresas privadas, ONGs y organizaciones indígenas que

tienen relaciones institucionales entre ellas y con las instituciones de ambos Estados. Hay una gobernanza que se expresa en la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola y es preciso fortalecer ese proceso de gestión interinstitucional público-societal en cuanto a sus capacidades técnicas, su comprensión de la multiculturalidad, sus espacios de encuentro intercultural, la mayor participación de las mujeres y los pueblos indígenas. La CBCRS existe desde hace varios años y eso en la cuenca no es poca cosa como logro e impacto. La Unidad Ejecutora del Proyecto y la Comisión Binacional de la Cuenca del Río Sixaola deben articularse de forma armoniosa para lograr el PAE.

- **El tema de género debe ser tratado como una dimensión completa de la realidad de la CBRS y las acciones afirmativas durante el proyecto y en el PAE deben tener presupuesto y forma de evaluación.** Es sumamente estratégico que se evidencie el papel de las mujeres en el cuidado de los bosques indígenas de las cuencas media y alta, el papel de las mujeres indígenas en la producción de banano orgánico certificado, el papel de las mujeres en la administración de los acueductos, el papel de las mujeres como usuarias directas del agua potable, el papel de las mujeres en las plantas empacadoras de plátano y banano, el papel de las mujeres en la gestión de residuos, el papel de las mujeres en las instituciones estatales y organizaciones sociales. Todos los anteriores proyectos tomaron el tema de género como una frase cliché (“el género como eje transversal”) y sin acciones afirmativas concretas para crear mayores oportunidades a las mujeres con respecto a la GIRH.
- **El proyecto puede incidir en su proceso para construir una visión intercultural del agua y su gestión.** Es necesario que se diseñe una estrategia de GIRH intercultural. La cuenca es multicultural porque coexisten diversos grupos culturales que tienen poco o ningún diálogo entre sí para abordar los retos y desafíos de la GIRH y otros temas de desarrollo y conservación. Las visiones son no solo diferentes sino contradictorias entre las comunidades de las distintas culturas y nacionalidades. Las personas guanacastecas de Margarita y Paraíso no comparten visiones con las personas indígenas bribris sobre las inundaciones. Las personas ngäbes y las chiricanas tampoco comparten visiones sobre el manejo de las aguas servidas o fluviales. Así, podemos encontrar muchos ejemplos en

la cuenca baja en que coexisten esas comunidades diferentes. El proyecto debe percatarse que en la cuenca baja trabaja en un contexto cultural heterogéneo y que en la negociación del PAE aflorarán dichas diferencias, a veces radicales y opuestas.

- **El tema del agua potable debe ser tratado con amplitud y profundidad en el AT y desarrollado con acciones presupuestadas en el PAE.** Es un tema que tiene potencial para unir y podría generar un punto de encuentro para iniciar un proceso de diálogo intercultural en la CBRS. La paradoja de la cuenca es que tiene mucha agua de forma natural y al mismo tiempo hay una escasez del agua potable para consumo humano. La cuenca baja en la sección de Costa Rica y el polo turístico Cahuita-Puerto Viejo se sirven de un pozo del ICAA que está en Sand Box, cerca de Bribri y a orillas del río Sixaola. Sin embargo, es frecuente la deficiencia del servicio de agua potable. En el lado de Panamá ocurren situaciones muy similares en comunidades como Las Tablas y Guabito.
- **El proyecto, el AT y el PAE no pueden quitar el foco en el cultivo de las musáceas como un factor clave para la GIRH.** Es recomendable estudiar a profundidad ese cultivo en las cuencas baja y media, así como sus posibles impactos en las aguas superficiales y subterráneas. La ocupación del uso del suelo en la cuenca, luego de los bosques y los pastos, se concentra en el cultivo de las musáceas y en las cuencas media y baja es el sector que mueve la economía de la región. La cuenca baja y media ha sido bananera y platanera durante más de 120 años; ahora hay una disminución del área dedicada a las musáceas, pero en el futuro podría ser que vuelva aumentar repitiendo su comportamiento cíclico. Hay cuatro modelos de cultivo de musáceas en la cuenca y algunos como el banano orgánico y el plátano orgánico de los indígenas de la cuenca media corren el riesgo de perder esa cualidad en detrimento de la buena GIRH. Es preciso que el PAE tenga acciones estratégicas para un cultivo sostenible de las musáceas. El diseño del PRODOC del Proyecto está basado en la hipótesis que las principales amenazas a la GIRH se centran en el cultivo de las musáceas en la cuenca baja, esa visión no se puede perder en el AT y el PAE.
- **El componente 2 de proyectos piloto y demostrativos y sus tres subcomponentes también podrían concentrarse en las musáceas.** Es importante tener una visión de procesos y no

de proyectos en este componente. Hay procesos que pueden ser acompañados y fortalecidos como las certificaciones en las fincas bananeras, la transferencia de tecnología de certificaciones entre banano y plátano, el cultivo de banano orgánico indígena, la agroindustria de plátano y banano (papilla, chips, congelado), el comercio justo, los abonos orgánicos, control de agroquímicos, el manejo post cosecha y la asociatividad entre productores. El subcomponente 2.2 de promoción de diálogo multiactor se puede trabajar a partir de una agenda que retome los temas citados entre personas productoras de musáceas. El subcomponente 2.1 de restauración de riberas también se podría concentrar en las áreas de musáceas y por supuesto el subcomponente 2.3 de sistemas agroforestales tiene un gran espacio de trabajo en la combinación de musáceas con cacao multiestratificado. Las experiencias que surjan de este componente deben alimentar el PAE en cuanto la promoción de mejores prácticas de cultivo de musáceas para bajar su impacto negativo en la GIRH.

- **La mejor estrategia para la GIRH es la adaptación cultural a los múltiples factores que componen los recursos hídricos.** Las inundaciones en la cuenca media y alta no solo son históricas, sino que seguirán sucediendo, por lo que el imperativo de respuesta inteligente es la adaptación al fenómeno. Las culturas tienen diversos mecanismos de adaptación a las circunstancias biofísicas de un sistema hídrico y cuando esa capacidad de adaptación disminuye por pobreza extrema, mala planificación estatal de la infraestructura pública, sobre explotación de los factores asociados al agua (suelos, bosques) o por destrucción de sistemas ecológicos naturales las consecuencias son desastrosas para la sociedad, casi siempre con poca capacidad de resiliencia en las regiones transfronterizas de América Latina. Los valles de Talamanca y Sixaola son llanuras aluviales de inundación y sus ricos suelos son sedimentos producto de la erosión natural en la cuenca alta por su orogénesis. El PAE podría orientar para mejorar la capacidad adaptativa a las inundaciones, no para enfrentarlas.
- **Si el PAE quiere ser un instrumento funcional, operativo y con impacto tiene que reflejar e integrar los intereses económico, políticos y culturales de los Pueblos Indígenas que habitan la CBRS.** Es una realidad que las personas Bribri-Cabécar dominan y controlan

una territorialidad histórica que incluyen toda la cuenca media y alta. Aunque exista un Parque Internacional la Amistad que es un bien demanial de ambos estados se conoce que su buen estado de integridad ecológica se debe a que estos pueblos originarios controlan ese territorio y a que los bosques de sus territorios indígenas rodean los bosques del PILA. También es una realidad que el pueblo Ngäbe habita mayoritariamente la cuenca baja, sobre todo en la sección de Panamá, como trabajadores de las fincas de banano y plátano. La tendencia es además que año con año llegan más familias procedentes de la Comarca Ngäbe-Buglé por su situación de sequía y pobreza extrema en la Vertiente del Pacífico. El PAE tiene el potencial de fracasar de no trabajar en su elaboración con la plena y decisiva (o directiva) participación de los Pueblos Indígenas. En la negociación del PAE deben tener poder real para promover sus intereses y derechos, no pueden ser invitados a la sala de al lado, y ese es el riesgo principal de promover una comisión de pueblos indígenas para que “represente” los intereses de sus etnias, sustituyendo de forma apócrifa el verdadero poder institucional de esos pueblos que son el Congreso Ngöbe y las ADIIs de Talamanca. Esas instancias institucionales y legales deben estar en la sala principal en que se negociará el PAE, con asiento propio.

- **El PAE es necesario en la CBRS.** Se requiere de un instrumento ágil y operativo para orientar la GIRH y con compromisos reales no solo de ambos Estados sino de toda la sociedad que habita en la cuenca. Un buen Análisis Transfronterizo y un mejor proceso participativo (actores con poder) para el PAE son la garantía que el producto final sea de utilidad y no quede como un objeto de la arqueología de la cooperación internacional en la Cuenca del Río Sixaola.

Lo que en el pasado se ha observado de los proyectos de la cooperación internacional en la CBRS es que parten de una imagen negativa del estado de situación de los suelos, de los recursos hídricos, de los bosques, de la biodiversidad, de los sistemas productivos, de las comunidades y de las instituciones. Definen un problema al que le buscan causas y efectos, hacen un diagnóstico de esas causas y esos efectos, para luego entrar en un proceso de planificación que atienda esos problemas, convirtiéndolos en una imagen positiva.

Desarrollan un marco lógico del proyecto con muchas actividades y resultados que conviertan lo negativo en positivo. Algunos se percataban con el tiempo que el enfoque era incorrecto, pero debían cumplir con un diseño de proyecto y con las metas presupuestarias. El activismo, espontaneísmo, voluntarismo y la improvisación se apoderaba del proceso.

El PRODOC de este proyecto reconoce que el estado de situación de la cuenca del río Sixaola es buena, que es positiva, que tiene una inmensa cobertura boscosa, que la cuenca alta no está contaminada, que la erosión es natural, que las inundaciones se deben a la orogénesis de las montañas, que hay grandes áreas silvestres protegidas, que hay buenos sistemas agroforestales en la cuenca media, que hay cultivos de banano y plátano apropiados en la cuenca media, que hay una gobernanza buena reflejada en la CBCRS, que hay agua en abundancia. También plantea que en la cuenca baja hay amenazas y vulnerabilidades que ponen en riesgo la conservación de los recursos hídricos, identificando que la principal amenaza es el sistema no sostenible de cultivo de musáceas y que de no ser atendida esta amenaza se pone en entredicho presente y futuro la conservación de toda la cuenca.

Es vital tener presente en el AT y luego en el PAE esta imagen positiva de la cuenca y diseñar las acciones estratégicas a partir de todo lo que hay que fortalecer y que se hace bien como la integridad ecológica de las ASP, los corredores biológicos, los sistemas de policultivo (agroforestales) bribri-cabécar, el papel de las mujeres productoras dueñas de fincas plataneras y bananeras, la capacitación de las formas organizativas comunales del agua, la investigación científica en biodiversidad en bosques y en los sistemas ícticos, el pago por servicios ambientales, los servicios ecosistémicos de los bosques de altura de la Cordillera de Talamanca, los guardabosques indígenas, el proceso de responsabilidades compartidas en el manejo del PILA, las certificaciones ambientales, la agroindustria que da valor agregado a las musáceas y al cacao, los abonos orgánicos, el manejo de los desechos, los sistemas propios de manejo de alerta temprana y de emergencias, los gobiernos indígenas, la gobernanza de la cuenca, las organizaciones ambientalistas, la educación ambiental y los nuevos sistemas productivos más sostenibles que impulsan algunas empresas bananeras.

El SESA no detectó grandes riesgos del proyecto que lo pongan en peligro de ejecución y que pongan en riesgo los productos finales que se han planeado. Tampoco el proyecto es un riesgo para la población y mucho menos para los pueblos indígenas, por el contrario, sus efectos serían positivos. Se espera y piensa positivamente del PAE por parte de los participantes en los grupos focales y en ambos talleres, hay voluntad de participación y colaboración. Si los pueblos indígenas no participan con poder de decisión en el PAE se pierden ellos la posibilidad de incidir en un buen manejo de la GIRH, que es estratégico para su cultura y pierde el PAE como un instrumento pertinente y significativo para la GIRH de la Cuenca Binacional del Río Sixaola. De allí que el mayor reto de este proyecto es la plena incorporación de los gobiernos indígenas de la cuenca en el proceso del Programa de Acciones Estratégicas.

En el taller SESA de Changuinola fue recurrente el sueño de una cuenca muy bien conservada como base para la apertura de un fuerte sector económico que es el turismo ecológico y cultural, que complemente y con el tiempo supere a la economía de musáceas. Creen que la clave para una mejor Gestión Integrada de Recursos Hídricos es bajar la dependencia económica en el cultivo de musáceas por medio de un nuevo sector que dependa en su desarrollo de una buena conservación ecológica de la cuenca y cuyo eje de unidad sea el agua.

9. REFLEXIONES Y CONCLUSIONES DEL SESA

El proceso de evaluación estratégica social y ambiental del proyecto GIRH de la CBRS permite varias reflexiones y conclusiones a partir de la lectura de los documentos del proyecto, de las discusiones en las entrevistas, los grupos focales y los talleres, así como por el trabajo de reconocimiento de campo.

La principal reflexión es que la cuenca del río Sixaola tiene un buen estado de conservación y que ello justifica con creces un tipo de intervención planificadora que diseñe acciones estratégicas para trabajar en las fortalezas y las oportunidades, al tiempo que se atienda un foco real de contaminación en la cuenca baja por el desarrollo del cultivo de las musáceas fundamentalmente; planteamiento de fondo y bien fundamentado en el PRODOC del proyecto. Las experiencias de las personas con que se discutió llevan a pensar que el proyecto debe montarse sobre las fortalezas y las oportunidades, sobre una imagen positiva de la realidad biofísica y sociocultural de la cuenca, no tanto sobre una imagen negativa con debilidades y amenazas.

La evaluación estratégica logró identificar cuatro dimensiones que bien articuladas en una estrategia de implementación del proyecto podrían llevar a una acertada planificación de largo plazo de la GIRH en la CBRS. Una visión de conservación de toda la biodiversidad de la cuenca, una apuesta decidida el tema de género, la claridad que la mayoría de la población es indígena y que debe trabajarse el tema de la interculturalidad; un desarrollo sostenible de la economía de musáceas en los dos valles aluviales en que se concentra la gran mayoría de la población de la cuenca.

Esas cuatro dimensiones unidas por un hilo conductor o “poste central” que es el agua, sus atributos, su origen, sus servicios ecosistémicos y socioculturales, sus usos humanos, su valoración económica, su cuidado y su gestión ordenada.

A. Las musáceas, si bien no son nativas de la CBRS, sí tienen una larga historia en la cuenca, posiblemente introducidas por los indígenas miskitos en tiempos coloniales. No solo hay varias especies de musáceas sino una gran cantidad de variedades de cada especie, un verdadero banco fitogenético. Hay variedades comerciales, pero también hay variedades

que se conservan para autoconsumo y para consumo animal (cerdos, ganado y vida silvestre). Las condiciones agroecológicas para las musáceas son ideales, casi perfectas. Además, los mercados “étnicos” de los países desarrollados y su cercanía con la Costa Este de los Estados Unidos, aseguran un futuro del uso del suelo en los valles aluviales con musáceas, a no ser que una plaga o enfermedad barra con las plantaciones como ya lo hizo la sigatoka y el mal de Panamá en los años treinta del siglo pasado.

El PRODOC identificó que el actual sistema productivos de plátano y banano es la principal amenaza para la buena GIRH de la CBRS. Esta consultoría para el SESA está totalmente de acuerdo en esa premisa del PRODOC. El sistema de cultivo de musáceas tiene variaciones, pero en general no es un sistema sostenible ni ecológicamente adaptado. En banano existen las modalidades de fruta fresca para mercados internacionales con un paquete tecnológico basado en un alto uso de agroquímicos, sin sombra y en monocultivo, con drenajes y con mano de obra asalariada que vive en deficientes condiciones en la cuenca baja. También en banano existe la modalidad de banano orgánico para papilla, bajo sombra o en policultivo, sin drenajes, con bajo uso de agroquímicos y realizado fundamentalmente por mujeres bribris y cabécares en la cuenca media. Las compañías bananeras de la cuenca baja siembran la variedad Cavendish y las indígenas siembran las variedades Gross Mitchel y Lakatan (antiguas de la UFCo).

En plátano existe un sistema de monocultivo intensivo que hacen medianos productores criollos (cartagos, guanacastecos y chiricanos) de la cuenca baja, con un paquete tecnológico de alto uso de agroquímicos (se desconoce su composición), sin sombra, con drenajes en mal estado y con uso de mano de obra Ngäbe que vive en pésimas condiciones habitacionales. En la cuenca media los indígenas bribri-cabécar, mayoritariamente varones, siembran plátano en policultivo simple con poca sombra (laurel y cedro), con mediano uso de agroquímicos y sin sistema de drenaje. Hay una tendencia de los indígenas de la cuenca media a copiar el sistema de la cuenca baja de los productores criollos, el mercado y el sistema financiero informal los induce a esos cambios.

El sistema de cultivo de musáceas afecta la GIRH por el vertido de agroquímicos en los suelos y en los drenajes, por la no existencia de cobertura forestal en las plantaciones y en las riberas de las quebradas y ríos, por el desecho de desechos sólidos en los ríos (bolsas, mecates o piolas), por el desvío de aguas con la construcción de diques o por el vertido de aguas servidas de los pueblos bananeros. Pero el sistema hídrico y lluvioso natural también afecta al sistema pluvial o de drenaje de las musáceas y a los suelos cuando llueve en demasía y suceden inundaciones violentas. El factor estratégico a controlar en la GIRH de la CBRS es el cultivo de musáceas.

Es importante que los proyectos piloto se concentren en las musáceas, ya sea como monocultivo o como policultivo con cacao y forestales. También es importante que el AT analice y determine las condicionantes que llevan que este cultivo sea tan contaminante y con prácticas agrícolas que maltratan los suelos, el agua, la biodiversidad y a la gente. Y todavía más estratégico es que el PAE proponga acciones que estimulen un modelo sostenible de cultivo de musáceas. Temas como el estímulo a las certificaciones, los mercados justos, la recuperación de biodiversidad, la reforestación de riberas, el tratamiento de aguas servidas, la agricultura orgánica, el mejoramiento de las condiciones laborales y un mejor manejo de drenajes son temas que podrían ser tratados con acciones en el PAE.

El diálogo multiactor es fundamental que se aborde con habilidad política y con capacidad de convocatoria para que las compañías bananeras, las asociaciones de productores de banano orgánico y plátano, los ministerios de agricultura, las firmas certificadoras y las empresas comercializadoras se sienten en una mesa de diálogo que los lleve a acuerdos con el fin de fundar una nueva agricultura de musáceas.

En la estrategia de implementación de este proyecto y de su producto principal que es el PAE el tema de las musáceas debería ser el núcleo de acción y proyección. Es importante entender en su multi dimensionalidad este sector productivo que mueve la economía de las cuencas baja y media del río Sixaola, y que pareciera es el factor amenazante a la GIRH: uso del suelo, sistema de drenaje, diques, uso del agua, plagas y enfermedades, uso de agroquímicos, diferencias entre variedades de plátano y banano, distancias de siembra,

ciclos de cosecha, infraestructura vial y productiva, agro industria, comercialización interna, exportación, transporte, huella de carbono, certificaciones ambientales, empresas productoras y comercializadoras, apoyo de los Estados de Panamá y Costa Rica, uso de mano de obra, y prospectiva del negocio. El reto es la creación de una agricultura sostenible de musáceas y el foco de una GIRH debería estar en bajar la incidencia de esa amenaza mediante un nuevo modelo de negocios que prime la sostenibilidad.

B. Las mujeres son activas protagonistas de la gestión del agua en todas sus facetas, de la conservación de la biodiversidad, de la producción de musáceas, de la educación de las nuevas generaciones, del sostén de las organizaciones sociales, de la gestión gubernamental, de la salud de la población, de la seguridad alimentaria. En las ADIIs de la cuenca baja siempre han tenido una presencia directiva y determinante. En las instituciones del Estado mantienen cargos importantes e incluso de jefaturas. En las ASADAS y comités de agua son el sostén del sistema. En los Consejos Municipales hay regidoras y corregidores. En las comisiones de emergencia hay mujeres en puestos claves. En fin, casi no hay estructuras de toma de decisiones de la CBRS en que no existan mujeres.

Las mujeres de la CBRS tienen grandes retos que avanzar en la igualdad de género. Pero reconocemos que han avanzado bastante y en los grupos focales y talleres era evidente su voz y autoridad, representando instituciones vitales de la CBRS. Esta es una oportunidad para fortalecer su papel en la GIRH.

Si el proyecto se centra en las mujeres habrá marcado una diferencia y posiblemente logre mucho mayor impacto a largo plazo. No debe tener miedo ni recato en impulsar que las mujeres sean las protagonistas del proceso político del PAE. Como proyecto que tiene un momento de inversión para gestionar el AT y el PAE, es recomendable que invierta en capacitación a las mujeres para que adquieran conocimientos, métodos y técnicas sobre GIRH. No dudamos en recomendar radicalmente que los proyectos piloto se hagan solo con mujeres productoras y que la gestión de riesgo apoye el papel que actualmente cumplen.

Imaginamos un proceso de formación de las mujeres que son líderes de instituciones públicas y organizaciones sociales en que se les capacite en temas como: análisis político,

investigación social, incidencia política, negociación de conflictos, lectura y redacción de documentos, oratoria, diseño de proyectos, administración de proyectos, gerencia, organización de eventos, teoría de la conservación y del desarrollo. La formación de las líderes es vital para apoyar su rol en la GIRH de la CBRS. Las mujeres tienen presencia muy importante como productoras de musáceas, no sabemos su porcentaje de participación, pero la observación de campo devela ese fenómeno y es posible en la estrategia relacionar estas dos dimensiones, por lo menos en banano orgánico y en plátano.

C. Las personas indígenas bribri-cabécar, una sola etnia históricamente, son dueñas de toda la cuenca media en términos legales; la ocupan en sus actividades de agricultura sostenible de musáceas, cacao, tubérculos, granos básicos, pesca, cacería, recolección, artesanía y ahora turismo cultural y ecológico. La conservación de los recursos hídricos es buena en esa cuenca media, pero recientemente sufre cambios por el cultivo de musáceas (plátano) que empieza a copiar el modelo de la cuenca baja. Las personas bribri-cabécar también cuidan el Parque Internacional la Amistad y ahora tienen acuerdos inter institucionales con el ACLAC, aportando ellos los guardabosques que pagan con recursos del PSA y colocando en PSA los bosques limítrofes con el parque. Es una gran oportunidad, la mejor, afirmamos como entidad consultora, trabajar el PAE de la GIRH de la cuenca con los pueblos indígenas. Un esfuerzo de la Unidad Ejecutora por lograr un acuerdo de trabajo conjunto con las tres ADIIs es un imperativo.

También la cuenca baja está mayoritariamente habitada por migrantes ngäbe. Llegaron hace como treinta y cinco desde la Comarca y de algunas partes de Almirante y Chiriquí para trabajar en las plantaciones de banano de las compañías bananeras y de plátano de los productores criollos. Son la mano de obra sin la cual ambas actividades no son posibles de realizar, pero es una mano de obra mal tratada, mal atendida y entendida por los patronos y por las instituciones públicas. Hay incluso racismo en el trato hacia esta población. Las personas ngäbe son un pueblo en movimiento, son trashumantes y se moverán pronto por toda la cuenca y en las cuencas vecinas en que haya trabajo o espacios “vacíos”. También tienen que ser visualizadas por el Proyecto, en el AT y en el PAE.

Una parte importante del sector de musáceas está en manos de productores indígenas bribri-cabécar, muchas de ellas mujeres indígenas. La mano de obra de las musáceas en la cuenca baja son indígenas y en las plantas empacadoras la presencia de mujeres indígenas es fundamental. Una estrategia inteligente podría abordar musáceas, mujeres e indígenas (mujeres indígenas productoras de musáceas) como un solo impulso y estará contribuyendo de forma efectiva o impactante la GIRH de la CBRS en el nodo o centro de la cuenca que es el Valle de Talamanca. Por esta razón proponemos que los pilotos uno y tres se concentren en apoyar procesos de producción sostenible que ya realizan las mujeres indígenas productoras de musáceas en el Valle de Talamanca.

D. Toda la cuenca tiene una biodiversidad terrestre y acuática muy ligada al ciclo del agua y está catalogada por el mundo científico como una joya por descubrir, como el tesoro en biodiversidad máspreciado del sudeste de Costa Rica. Existen grandes áreas silvestres protegidas (PILA, parte de PN Chirripó, parte de RB Hitoy Cerere) y bosques en territorios indígenas en buen estado de conservación y apenas conocidos para la ciencia. Una parte importante de la cuenca es Sitio Patrimonio de la Humanidad y Reserva de la Biosfera Amistad. Incluso en la cuenca baja más intervenida, aún existen ecosistemas dignos de conservación (conocer-usar-proteger) en los bosques de las serranías de Fila Carbón (*KëköLdi en bribri*) y Fila Delicias (*Ebdi Betá* en bribri), los humedales de Gandoca y San San y las mismas lagunas que quedan en los meandros del río Sixaola.

Es preciso trabajar en crear más conocimiento científico sobre la biodiversidad de toda la cuenca, en realizar intercambios entre los científicos que han estado trabajando en la misma, en hacer educación ambiental sobre los valores ecológicos de la cuenca, en publicar los trabajos científicos que se efectúan en este momento, en alentar el comanejo de las áreas silvestres protegidas entre los ministerios respectivos y las poblaciones indígenas, en extender el pago por servicios ambientales en ambos países y en crear beneficios socioeconómicos por la conservación de la biodiversidad. También es de suma importancia detener la deforestación en la Fila Delicias y en la cuenca alta del río Yorkín, en la sección de Panamá.

La relación conservacionista entre indígenas bribri, cabécar, teribe (una sola tribu hace aproximadamente 1500 años) con los bosques ha dado como resultado esa inmensa masa boscosa que pueden mostrar al mundo Costa Rica y Panamá en el Parque Internacional la Amistad (aproximadamente 400 mil hectáreas) y en sus áreas de amortiguamiento de bosques dentro de los territorios indígenas (por lo menos 100 mil hectáreas). El fortalecimiento de esa relación conservacionista es posible apoyarla por medio de este proyecto por medio de la Comisión Binacional del PILA y del Consejo Local del Sitio Patrimonio Mundial de la Humanidad Amistad.

En las cuencas media y baja suben las demandas por el agua potable e incluso en la época seca por el riego en cucurbitáceas (Margarita y Paraíso). Las comunidades cercanas que están fuera de la cuenca como Cahuita, Hone Creek, Puerto Viejo y San San dependen del agua que se genera en pozos que están en la cuenca baja del Sixaola. Sufren con frecuencia por escasez de agua, sobre todo en los picos de ocupación turística. El agua potable es una preocupación de todos. Al mismo tiempo el agua en demasía causa inundaciones que afectan a todos, sobre todo al sector económico de las musáceas.

El agua es el eje transversal que une todas estas cuatro dimensiones, teniendo un gran potencial para unir a la población mediante el diálogo intercultural.

El medio para lograr trabajar esas cuatro dimensiones de forma asertiva y con efectos positivos para el PAE de la GIRH de la CBRS es el diálogo intercultural. El diálogo pondrá en conversación y comprensión a los pueblos indígenas con las otras minorías culturales no indígenas que coexisten y compiten con visiones culturales diferentes sobre los recursos hídricos.

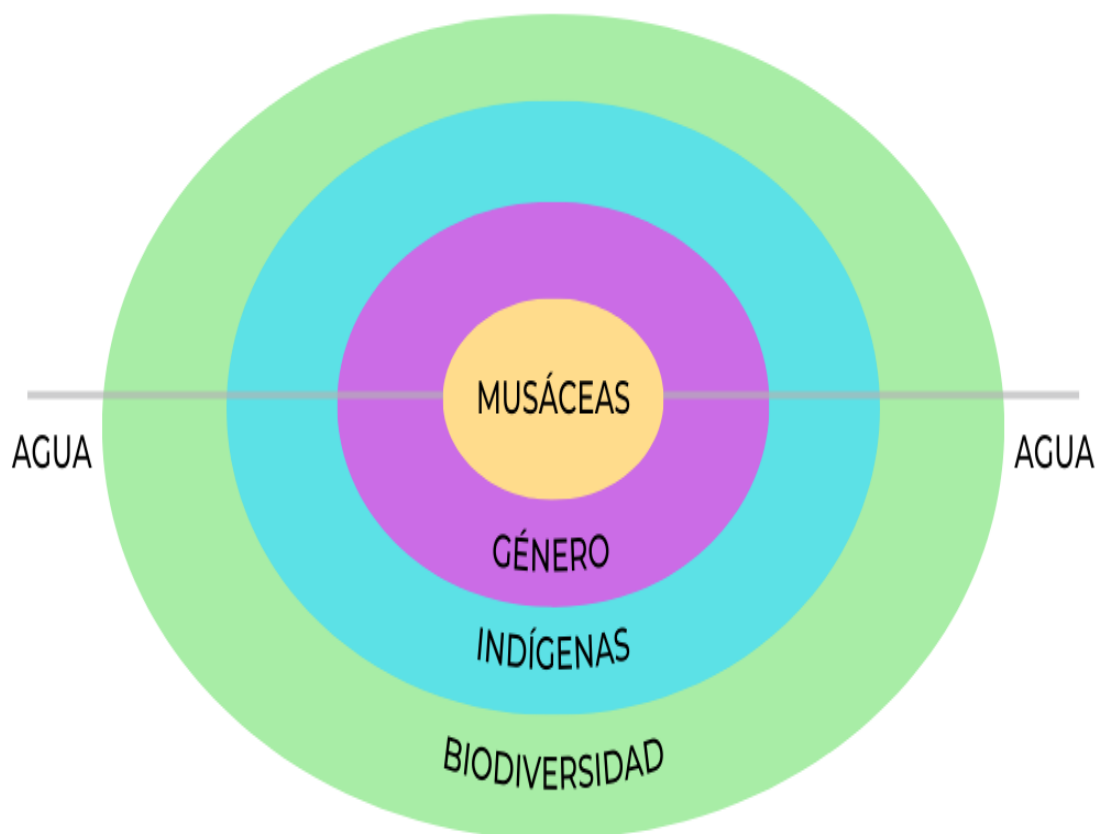
Existe una marcada diferencia entre esas visiones que hay que tratar de acercar. Los indígenas conciben la adaptación a los ciclos del agua y a todas sus manifestaciones fenoménicas como la estrategia correcta: no construyen en zonas de inundación violenta, construyen sus casas sobre palafitos, tratan de conservar los bosques de ribera y los de piemonte, no simpatizan mucho con los diques y los drenajes porque los ríos se vuelven “locos”, no alteran los cauces de los ríos, no desecan los humedales, dependen de los limos

que dejan las inundaciones y en general de una forma u otra viven con y de los ríos, casi como una cultura anfibia, decía hace años el geógrafo Pascal Girot.

Por el contrario, los productores de musáceas de la cuenca baja luchan contra el río, tratan de dominarlo con diques, de canalizarlo de forma rectilínea, de desecar los humedales para sembrar allí, de sembrar en la propia orilla del río, viven en zonas de inundación violenta y construyen a ras del suelo. En diversos foros del pasado han propuesto dragar el río, eliminar los meandros, hacer una represa en la cuenca media, construir diques a lo largo de su curso bajo y canalizarlo directo al mar. Es una visión en que el río no cumple funciones culturales y económicas, sino que es una amenaza a sus modos de vida. Es importante entender esta visión y acercarla a la de los indígenas, que siempre se han opuesto a represar el río y a permitir extraer piedra y arena de la cuenca media para hacer diques en la cuenca baja.

Ese diálogo intercultural requiere de comunicación entre las partes, aquí es donde y cuando el proyecto y su Unidad Ejecutora cumplen un rol táctico de primer orden. La buena gobernanza de una cuenca como la del Sixaola no se logra sin el diálogo intercultural, porque las fuerzas de cada grupo cultural pujan fuerte por tener el control político de los órganos estatales, gubernamentales, municipales y comunales que controlan e inciden en las decisiones sobre los recursos hídricos y los factores biofísicos y socioculturales directamente asociados. Hay que tener claro que hay un juego de poder político en la cuenca y que detrás del mismo están esas visiones étnicas diferentes y un conflicto multicultural de baja intensidad entre indígenas (ngäbe, teribe, bribri, cabécar) y no indígenas por el control de los recursos naturales y de una forma u otra por el poder de decisión al respecto. Es un conflicto tácito (que no se expresa ni se dice, pero se sobre entiende) para los actores más importantes, pero que pasa desapercibido para el observador externo y para las autoridades estatales.

Ilustración 5. Estrategia de Intervención



Fuente: Elaboración propia. SEDER, 2022.

El SESA fue un ejercicio participativo que en este caso se hizo de forma extemporánea, de acuerdo al ciclo de proyectos que lo requiere antes del MGAS y sus anexos. Sin embargo, fue un ejercicio que podría tener utilidad si se mira con atención. El equipo consultor emite sus principales conclusiones seguidamente:

- Los efectos, riesgos y medidas que salieron de la participación de diversos actores concuerdan con el MGAS y sus anexos, no hay contradicciones ni nuevos hallazgos, ni adiciones que hacer. Lo que está definido y presupuestado en el MGAS y sus anexos no cambia con motivo del SESA. Es posible que ésta feliz coincidencia se deba a la calidad y experiencia de los consultores a cargo, que además conocen bien la CBRS y su dinámica geográfica y sociocultural.

- Sin embargo, es preciso alertar que un SESA debe realizarse antes del MGAS y sus anexos. El MGAS es una respuesta programática al SESA, es una consecuencia del SESA. No sabemos la razón que ocurriera así, pero no debe volver a pasar en este tipo de proyectos.
- Realmente no entendemos las razones por las cuales dos subcomponentes del Componente Dos no entraron en el ejercicio del SESA y se determinó que se les hiciera una Evaluación de Impacto Ambiental (y Social). Con seguridad hubo una confusión conceptual entre una Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) y un Estudio de Impacto Ambiental (EsIA). El primero es un proceso administrativo, legal y técnico que incluye una Evaluación Ambiental Inicial, el Estudio de Impacto Ambiental propiamente dicho y el Plan de Gestión Ambiental. Somos del criterio que los dos subcomponentes no califican para un EIA y cuando mucho calificarían para hacer una Evaluación Ambiental Inicial. Recomendamos que se haga solo ese ejercicio identificando EFECTOS (cualitativo) sin valorar IMPACTOS (cuantitativo) y de ser posible que no se haga; es lo mejor ya que ni siquiera está planificado aún el conjunto de acciones de dichos sub componentes.
- El PRODOC es un documento que describe el Proyecto; sin embargo, no define una estrategia con la lógica del Proyecto. El SESA es importante hacerlo antes del inicio del Proyecto porque aporta elementos vitales para el diseño de una estrategia de implementación, con los elementos tácticos de tiempo y lugar de ejecución.
- Las Partes interesadas Relevantes están bien identificadas en el MGAS y en su Anexo pertinente. Nuestra única observación es que hay actores mucho más relevantes que otros y que no pueden faltar de ninguna forma en este proyecto y mucho menos en el PAE. Citamos a las compañías bananeras, a los municipios, a las ADIIs Bribri-Cabécar, al Congreso Ngäbe, a los institutos de acueductos y alcantarillados, los ministerios de ambiente, a los ministerios de agricultura, a las organizaciones de plataneros, la CBCRS, las comisiones de emergencia; todos con actuaciones directas y con poder de transformación en el tema de GIRH en la CBRS.
- El tema de género está bien tratado en el MGAS y su anexo respectivo. Nuestro aporte es de fuerza. Recomendamos poner un acento mayor en el tema y no dudamos en colocar el tema de género como la segunda dimensión en importancia. La cuenca media está

controlada por el Pueblo Bribri-Cabécar que es matrilineal y en el pasado reciente fue matriarcal. A pesar de la existencia de un proceso de pérdida de poder de las mujeres bribri-cabécar, han mostrado resistencia y han logrado controlar una parte del negocio de las musáceas, sobre todo del banano orgánico. Es posible que un grupo importante de mujeres indígenas y no indígenas estén en el negocio del plátano. El Proyecto puede hacer acciones directas para que las mujeres tengan protagonismo en todo el proceso para elaborar el PAE y sin duda en los componentes dos y tres.

- Con respecto al tema de la Comisión de Pueblos Indígenas estamos totalmente de acuerdo con el MGAS y su anexo respectivo que sería una instancia informativa y de comunicación, pero no podría ser una instancia deliberativa porque no puede sustituir las instancias de gobierno establecidas por ley en ambos países para los pueblos Ngäbe, Teribe, Bribri y Cabécar. Cuando exista la posibilidad real de iniciativas conjuntas entre el Proyecto y esos pueblos indígenas se puede informar y comunicar en la Comisión de Pueblos Indígenas y cuando se deba pasar a la toma de decisiones aconsejamos relaciones bilaterales con cada gobierno indígena legalmente reconocido por cada Estado Nacional.
- El tema de las musáceas es fundamental e insoslayable. Un PAE para la GIRH en la CBRS tiene obligadamente que abordar este sector económico y proponer una estrategia y acciones para convertirlo de amenaza en oportunidad en una buena GIRH. El PAE debe tomar el tema para que exista una agricultura sostenible de musáceas en las cuencas baja y media del río Sixaola.

Finalmente es importante destacar que, en las conversaciones, las entrevistas, los grupos focales y los talleres las personas que son actores importantes en la CBRS manifestaron que es urgente el desarrollo de una herramienta de planificación como el PAE para la buena GIRH. Consideran que se está a tiempo de revertir algunas amenazas y fortalecer lo que se hace bien. De nuestra parte no solo estamos totalmente de acuerdo en esa posición, sino que deseamos que el PAE sea una estrategia -más allá que un listado de acciones con presupuesto- en que las principales Partes Interesadas Muy Relevantes se pongan de acuerdo en su ejecución eficiente, eficaz y efectiva (proceso-resultado-impacto) para una excelente GIRH de una cuenca binacional que será vital en la adaptación al cambio climático

y que ya es vital en la mitigación de la emisión de gases de efecto invernadero por medio de la conservación de esa inmensa masa de bosque que se muestra al mundo con orgullo.

Deseamos recoger y resaltar la aspiración surgida del taller de Changuinola en el sentido de desarrollar cuanto antes un nuevo sector económico en la cuenca que es el turismo cultural y económico. Hay muy pocas experiencias, sobre todo entre los bribris de Panamá y Costa Rica, de desarrollo turístico, pero ellos confían que se puede extender y profundizar la oferta, de tal modo que se articule una demanda que brinde beneficios económicos complementarios al banano y al plátano, logrando una menor dependencia de ese sector que afecta la buena GIRH de la CBRS.

En el mismo taller se planteó la aspiración del desarrollo de un Programa de Pago por Servicios Ambientales en Changuinola como el que se desarrolla en Talamanca. Consideramos importante el intercambio y la transferencia técnica del modelo costarricense con respecto al PSA Indígena y el PSA con propietarios privados, para ensayar en la parte panameña de la cuenca este importante instrumento de conservación de servicios ambientales como el agua.

El Proyecto tiene como su núcleo central la Gestión Integrada de Recursos Hídricos. El objetivo estratégico y su producto central es el Programa de Acciones Estratégicas. Es importante lograr que todos los objetivos específicos y los componentes definidos en el PRODOC se articulen y alimenten el PAE. Los demás componentes distintos al PAE no son independientes ni un fin en sí mismos, fueron propuestos para alimentar el PAE. El tema central del proyecto es el agua, en todas sus expresiones particulares, y es preciso que no se salga de ese enfoque. La ventaja es que el agua tiene potencial para el diálogo intercultural, para unir, para articular agendas particulares y para una visión de conjunto de la cuenca; como práctica y ejemplo de una cuenca bien conservada y con un desarrollo humano sostenible de alta calificación.

10. BIBLIOGRAFÍA

- Borge, C. (2002). Desarrollo integral de los municipios fronterizos de Centroamérica. En BCIE, EUROLATINA.
- Borge, Carvajal, C. (1956) Cultura y conservación en la Talamanca indígena. Ed: EUNED, 1997.
- Gonzalez, Arce, L. A. (2005). Árboles y arbustos comunes del Parque Internacional La Amistad. Santo Domingo de Heredia, Costa Rica: Instituto Nacional de Biodiversidad, INBio.
- Kappelle, M. (1996). Los Bosques de Roble (*Quercus*) de la Cordillera de Talamanca, Costa Rica. La biodiversidad, ecología, conservación y desarrollo. 1. Ed. Heredia, C.R.: Instituto Nacional de Biodiversidad : Universidad de Amsterdam.
- The Nature Conservancy, Programa de Ciencias Regional, Región de Mesoamérica y El Caribe. (2009). Evaluación de Ecorregiones de Agua Dulce en Mesoamérica.

11. ANEXOS

Anexo 1. Lista de invitados al Grupo Focal de Funcionarios Públicos

1. Harlo Whyles (SINAPROC)
2. Arelys Cotes (Aseo Panamá)
3. Mario Cerdas o Maylin Mora (ACLAC)
4. Faye Brathwaite (CBRS)
5. Alejandro Rodríguez (MEP)
6. Maikol Morales (Comisión Municipal de Emergencia)
7. Juan Pablo Pérez (FONAFIFO)
8. Rugeli Morales (Alcalde Talamanca)
9. Andrea Pereira (CCSS)
10. Karla Murillo (CBRS)
11. Diómedes Rodríguez (COOBANA)
12. Erick Bolaños (CORBANA)
13. Francisco Morales (ADITICA)
14. Ramón Buitrago (ADITIBRI)

Anexo 2. Lista de participantes al Grupo Focal de funcionarios Públicos

1. Arelys Cotes (Aseo Panamá)
2. Maylin Mora (ACLAC)
3. Alejandro Rodríguez (MEP)
4. Maikol Morales (Comisión Municipal de Emergencia)
5. Juan Pablo Pérez (FONAFIFO)
6. Andrea Pereira (CCSS)
7. Karla Murillo (CBRS)
8. Maribel Pita (Regidora Municipal)
9. Ramón Buitrago (ADITIBRI)
10. Yorleni Blanco (gestora indígena de agua potable)
11. Guinette Jarquin Casanova (Regidora Municipal)

Anexo 3. Lista de invitados al Grupo Focal de Expertos Locales

1. Manuel Morales (regente PSA)
2. Maribel Mafla (bióloga)
3. Frank González (dendrólogo)
4. Edwin Cyrus (geógrafo)
5. Wilberto Arias (consultor)
6. Diego Linch (ecólogo)
7. Harold Torres (empresario indígena)
8. Guillermo Rodríguez (abogado indígena)
9. Thalia Jiménez (dirigente indígena)
10. Faustina Torres (dirigente indígena)

11. Gamaliel Molina (empresario indígena)
12. Yorleni Blanco (gestora indígena de agua potable)
13. Rosa Bustillo (abogada)
14. Edith López (consultora)

Anexo 4. Lista de participantes al Grupo Focal de Expertos Locales

1. Maribel Mafla (bióloga)
2. Frank González (dendrólogo)
3. Wilberto Arias (consultor)
4. Thalia Jiménez (dirigente indígena)
5. Faustina Torres (dirigente indígena)
6. Gamaliel Molina (empresario indígena)
7. Rosa Bustillo (abogada)
8. Julio Barquero Elizondo (biólogo)

Anexo 5. Lista de invitados al Taller SESA

1. Alejandro Rodríguez (director DRE SuLá)
2. Alejandro Swaby (dirigente indígena)
3. Andrea Pereira (trabajadora social CCSS)
4. Arelys Cotes (jefe oficina aseo de Changuinola)
5. Dr. Gonzalo Mena (jefe epidemiología TI de la CCSS)
6. Diómedes Rodríguez (Gerente Coobana)
7. Dr. Efraín Retana (médico CCSS)
8. Edith López (consultora en Bocas del Toro)
9. Edwin Cyrus (exdirector ACLAC)
10. Faustina Torres (dirigente indígena)
11. Faye Brathwaite (M. Economía Panamá)
12. Felipe Abrego (dirigente indígena Panamá)
13. Felix Sánchez (dirigente indígena Panamá)
14. Francisco Morales (dirigente indígena)
15. Frank González (científico UNED)
16. Gamaliel Molina (empresario turismo)
17. Gilberth Molina (Del Monte)
18. Ginnette Jarquín (Municipalidad Talamanca)
19. Guillermo Rodríguez (dirigente indígena)
20. Harlo Whyles (emergencias Panamá)
21. Harold Torres (empresario)
22. Heriberto Ortiz (dirigente indígena)

23. Juan Pablo Pérez (FONAFIFO)
24. Julio Barquero (consultor independiente)
25. Karla Murillo (CBTC)
26. Manuel Morales (CBTC)
27. Maribel Mafla (ANAI)
28. Mario Cerdas (director ACLAC)
29. Maykol Morales (comisión municipal emergencia)
30. Maylin Mora (ACLAC)
31. Maylin Vargas (Del Monte)
32. Orlin Brenes (educador y empresario)
33. Oscar Almergor (dirigente indígena)
34. Oscar Méndez (MIDEPLAN)
35. Ramón Buitrago (dirigente indígena)
36. Rosa Bustillo (CBTC)
37. Rugeli Morales (alcalde Talamanca)
38. Tatiana Martínez (dirigente indígena)
39. Thalia Jiménez (dirigente indígena)
40. Wilberto Arias (consultor en migración)
41. Yoaris Aparicio (M Ambiente Panamá)
42. Yorleni Blanco (dirigente indígena)

Anexo 6. Lista de participantes al Taller SESA Costa Rica

1. Alejandro Rodríguez (director DRE SuLá)
2. Alejandro Swaby (dirigente indígena)
3. Felix Sánchez (dirigente indígena Panamá)
4. Wilberto Arias (empresario y educador)
5. Frank González (científico UNED)
6. Gamaliel Molina (empresario turismo)
7. Maribel Pita Rodriguez (Municipalidad Talamanca)
8. Steicy Obando (Municipalidad Talamanca)
9. Heriberto Ortiz (dirigente indígena)
10. Juan Pablo Pérez (FONAFIFO)
11. Mario Cerdas (director ACLAC)
12. Maylin Mora (ACLAC)
13. Oscar Almergor (dirigente indígena)
14. Ramón Buitrago (dirigente indígena)
15. Rosa Bustillo (CBTC)
16. Tatiana Martínez (dirigente indígena)
17. Thalia Jiménez (dirigente indígena)

18. Yoarís Aparicio (M.Ambiente Panamá)
19. Yorleni Blanco (dirigente indígena)
20. Alexis Del Cid (Asociación Ambiental Caribeña-Panamá)

Anexo 7. Lista de participantes al Taller SESA Panamá

1. Reynaldo A. (OCOPROMA)
2. Lorena Guerra (OCOPROMA)
3. Pablo Beita (Asoc. Prod. Latano del cordón fronterizo)
4. Erlinda Rivas
5. Rosaura Romero (Asociación Conservacionista)
6. Sonia Acosta (MIDA)
7. Maira Santos (Cocabo R.L.)
8. Arelys Cotes (Autoridad del Aseo)
9. Lorena E. Lorenzo (AAMESS)
10. Esteban Amador (OET)
11. Tatiana Barleis (OET)
12. Juliana Gil Ortiz (OET)
13. Harlo Whyles (Consultora Panamá)
14. Edith López
15. Felix De León (AAMVECONA)
16. Felipe Abrego (Anexas Ngobe)
17. Faye Brathwaite (CBRS)
18. Eduardo Palacio
19. Alexis Del Cid (Asoc. Caribeña Ambiental)
20. Micaela Rodríguez (Junta Comunal de Guabito)
21. Itza C. (Junta Comunal Las Tablas)
22. Lateiia .Martínez (ÖÖKA)

Anexo 8. Perfil Cuenca Binacional del Río Sixaola

CRITERIOS	COSTA RICA	PANAMÁ	BINACIONAL
1. CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS			
1.1 Número de habitantes (Censo 2011 CR y Censo 2010 Panamá)	Talamanca: 30 712 Bratsi: 7 318 Sixaola: 8 861 Telire: 6240	Changuinola: 106 915 Guabito: 9 365 Las Tablas: 10 049 Las Delicias: 1 609	El Cantón de Talamanca y el Distrito de Changuinola: 129 002 habitantes. Tres distritos de Talamanca y tres corregimientos de Changuinola: 43,442 habitantes.
1.2 Idiomas	Bribri, Cabécar, Ngöbere, Español	Ngöbere, Terbi y Español	
2. CARACTERÍSTICAS GEOGRÁFICAS			
2.1 Nombre	Cuenca Binacional Río Sixaola	Cuenca Binacional Río Sixaola	
2.2 Sub-Cuencas	Telire, Coen, Lari, Urén, Yorkín y Sixaola	Yorkín	
2.3 Localización	Cantón de Talamanca de la Provincia de Limón en Costa Rica (Distritos Telire, Bratsi y Sixaola)	Distrito Changuinola, Provincia de Bocas del Toro en Panamá (Corregimientos de Delicias, LasTablas y Guabito)	
2.4 Extensión de la Cuenca	2,848.3 Km2 Costa Rica: 81%	2,848. Km2 Panamá: 19%	2,848.3 Km2
2.5 Nº total de caseríos o comunidades	48	12	60
2.6 Temperatura promedio anual	De 21 a 27 grados Celsius promedio de toda la cuenca	De 21 a 27 grados Celsius promedio de toda la cuenca	De 21 a 27 grados Celsius promedio de toda la cuenca
2.7 Precipitación promedio anual	Varía entre los 3.64 mm y 4.000 mm anuales en altitudes por debajo de los 500 msmm.	Varía entre los 3.64 mm y 4.000 mm anuales en altitudes por debajo de los 500 msmm.	Varía entre los 3.64 mm y 4.000 mm anuales en altitudes por debajo de los 500 msmm.
2.8 Alturas (Cerros Principales)			Chirripó (3820 msnm), Cábecar (2950 msnm), Ena (3426 msnm), Dúrika (3280 msnm), Utyum (3060 msnm) y Kámuk (3764 msnm).
2.9 Principales comunidades	Amubrë-Kachabrë, Sepecue-Mojoncito, Shiroles-Suretka, Bratsi, Uatsi-Rancho Grande, Bribri, Margarita, Paraíso, Daytonia, Sixaola.	Guabito, Barranco (arriba, en medio y abajo), Las Mesas, Las Tablas, Delicias, El Guabo, Yorkín-Namöwoki, Agua Salud.	
2.10 Principales ríos	Telire, Coen, Lari, Urén, Yorkín, Bris, Cocólis, Uatsi, Carbón, Cuabre I y II.	Yorkín, Barranco	
2.11 Vías de acceso	Carretera Bribri-Sixaola, Bribri-Gavilán Canta, Suretka-Kachábrë, Sepecue-Oro Chico.	Guabito-Changuinola y Guabito-Delicias.	
2.12 Condición de las vías de acceso terrestres	La primera está asfaltada y en buen estado; las otras cuatro son de lastre y en buen estado.	La primera está asfaltada y en buen estado; la otra asfaltada hasta Las Tablas y de lastre hasta Delicias.	
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de: Instituto Nacional de Estadística y Censos de Costa Rica y Instituto Nacional de Estadística y Censos de Panamá			

